

ibérica

**Industrial laborum**  
lab integrated systems

MOBILIÁRIO HOSPITALAR | MOBILIER HOSPITALIER

# HOSPITAL FURNITURE

CATÁLOGO | CATALOGUE 2018 EN | PT | FR





EN

PT

FR

**HOSPITAL  
FURNITURE****MOBILIÁRIO  
HOSPITALAR****MOBILIER  
HOSPITALIER**

6	THE HOSPITAL AREA	A ÁREA HOSPITALAR	LE SECTEUR HOSPITALIER
8	MODEL-SPACE TYPES AND SOLUTIONS	ESPAÇOS-TIPO E SOLUÇÕES	ESPACES TYPES ET SOLUTIONS
35	HOSPITAL MODULES	MÓDULOS HOSPITALARES	MODULES HOSPITALIERS
45	HOSPITAL FURNITURE RANGES	LINHAS DE MOBILIÁRIO HOSPITALAR	GAMMES DE MOBILIER HOSPITALIER
46	RANGE H1 METAL CARCASE	LINHA H1 CORPO METÁLICO	GAMME H1 CORPS MÉTALLIQUES
50	RANGE H2 MELAMINE CARCASE	LINHA H2 CORPO EM MELAMINA	GAMME H2 CORPS EN MÉLAMINE
54	RANGE H3 STAINLESS STEEL CARCASE	LINHA H3 CORPO EM INOX	GAMME H3 CORPS D'ACIER INOXYDABLE
58	RANGE H4 COMPACT LAMINATE CARCASE	LINHA H4 CORPO EM RESINAS FENÓLICAS	GAMME H4 CORPS DE RÉSINES PHÉNOLIQUES
62	RANGE H5 MODULAR MULTIFUNCTIONAL STORAGE	LINHA H5 - MÓDULOS DE ARMAZENAMENTO MULTIFUNCIONAIS	GAMME H5 MODULES DE STOCKAGE MULTIFONCTIONS
67	STANDARD FINISHES + WORKTOPS	ACABAMENTOS STANDARD + TAMPOS	FINITIONS STANDARDS + PLANS DE TRAVAIL
73	AUXILIAR EQUIPMENT	EQUIPAMENTO AUXILIAR	ÉQUIPEMENT AUXILIAIRE





# THE HOSPITAL AREA

EN

## INTRODUCTION

The Health and Medicine areas and its correspondent systems are changing: new procedures and IT are constantly redefined and integrated.

The future of these spaces should consider aspects such as the relation between new functionalities, facilities, accesses, control, comfort, flows and the efficient and pleasant relation between the professional and the patient. In fact, the evolution and development are inevitable and the environments in the health area should be imposingly flexible, in order to make the integration of new systems, technologies and protocols possible.

Industrial Laborum Ibérica, based on its wide experience on product development for the health area and on the research of ergonomic factors, tries to present more efficient and flexible solutions for hospital spaces. Besides, it recognizes that variety and aesthetics are essential potentialities for the selection moment, once that are qualities which have a major impact on the space's perception by professionals and patients.

Additionally, the current security standards and regulations on the development of hospitals and other health care units demand the combination of several elements, such as:  
- planning the installation,  
- accurate maintenance,  
- enough quantities of individual and collective security equipments.

Therefore, ILI works very closely with the customer, architect and/or constructor on the redefinition of the health spaces' future, promoting the necessary tools for its re-thinking and for the practice and daily improvement. Our experience allows us to conclude that small details set the difference in what concerns the health professionals' work quality.

PT

## INTRODUÇÃO

As áreas da Saúde, Medicina e os seus respectivos sistemas estão em mudança: são constantemente redefinidos e integrados novos procedimentos e tecnologias de informação.

O futuro destes espaços deverá considerar variáveis como a relação entre novas funcionalidades, facilidades, acessos, controlos, conforto, fluxos e a relação eficiente e agradável entre profissional e paciente. De facto, o desenvolvimento e a evolução são inevitáveis, e os ambientes na área da saúde devem ser imponentemente flexíveis para possível integração de novos sistemas, tecnologias e protocolos.

A Industrial Laborum Ibérica, com base na sua vasta experiência no desenvolvimento de produto na área de saúde e na pesquisa de factores ergonómicos, procura apresentar soluções para os espaços hospitalares, sobretudo mais eficientes e flexíveis. Reconhece, ainda, que potencialidades como a variedade e a estética são essenciais no momento de selecção já que têm grande impacto na percepção do espaço pelos profissionais e pacientes.

Adicionalmente, as actuais normas e regulamentos de segurança no desenvolvimento de hospitais e de outras unidades de saúde exigem a articulação de vários elementos:  
- planeamento de instalações,  
- manutenção rigorosa,  
- quantidades necessárias de equipamentos de segurança individuais e colectivos.

A ILI trabalha, assim, numa relação estreita com o cliente, arquitecto e/ou construtor na redefinição do futuro dos espaços de saúde, promovendo as ferramentas necessárias para repensar e melhorar a prática e o dia-a-dia do seu utilizador. A nossa experiência permite concluir que pequenos detalhes marcam a diferença na qualidade do trabalho dos profissionais de saúde.

FR

## INTRODUCTION

Les domaines de la santé, médecine et leurs respectifs systèmes évoluent: ils sont constamment redéfinis et de nouvelles procédures et technologies d'information sont intégrées. Le futur de ces espaces devra tenir en compte toutes les variables comme la relation entre les nouvelles fonctionnalités, facilités, accès, contrôle, confort, fluxes et la relation entre efficience et agréable entre les professionnels et les patients. En fait, le développement et l'évolution sont inévitables, et les environnements dans les soins de santé doivent être singulièrement flexibles pour la possible intégration de nouveaux systèmes, technologies et protocoles.

Industrial Laborum Ibérica, basée sur sa vaste expérience dans le développement de produits dans le domaine de la santé et de l'étude de facteurs ergonomiques, cherche à apporter des solutions pour les espaces hospitaliers, surtout, plus efficaces et flexibles. Nous reconnaissions également que le potentiel de la variété et de l'esthétique sont essentiels au moment de la sélection car ils ont un grand impact sur la perception de l'espace par les professionnels et les patients.

En outre, les actuelles normes en vigueur et les règlements de sécurité en ce qui concerne le développement des hôpitaux et des autres établissements de soins de santé exigent l'articulation de plusieurs éléments:  
- planification des installations,  
- entretien rigoureux,  
- quantités de matériel de sécurité individuel et collectif nécessaire.

ILI travaille de cette façon, avec une relation proche entre le client, architecte et/ou constructeur, dans la redéfinition de l'avenir des zones de santé, en fournissant les outils nécessaires pour repenser et améliorer la pratique et le quotidien. Notre expérience démontre que les petits détails marquent la différence dans la qualité du travail des professionnels de la santé.



# MODEL-SPACES AND SOLUTIONS

EN

## SPACES

The configuration's logic of ILI's hospital furniture's modular system is to create and provide a comfortable, functional and appropriate environment for the users in the health spaces. Without compromising the specific functions of each model-space, the relation between the modules allows the changing and reconfiguration of the work spaces, in a way that:

- it adapts itself to the architectural project;
- it privileges the humanization, comfort, access and users' security;
- it respects the circulation and work flows;
- it allows the adaptability and flexibility.

## SOLUTIONS

ILI's hospital furniture's modular system was developed specifically for these spaces, accomplishing the current legislation and taking into consideration the intensive daily use.

They are essentially characterized by its versatility and flexibility, mobility, order and internal sort-out facility, chemical and physical resistance, durability, easy maintenance and security.

Underlining the modular versatility of the system, ILI presents the different standard configurations' possibilities of the modules, within the same range:

- a) Base
  - With wheels, suspended, sliding, on closed or tubular plinth;
- b) Fronts
  - Sink cabinets with 1 or 2 doors;
  - Cabinets without doors and with 2 shelves;
  - Cabinets with 1 door and 2 shelves;
  - Cabinets with 1 door and 1 drawer;
  - Cabinets with 2 doors and 2 drawers;
  - Cabinets with 5 drawers.

Each module represents the design's care and accuracy, by the wise selection of the materials and the building processes and details used in favor of quality, security and hygiene. All products are submitted to rigorous tests, which certificate their quality.

PT

## ESPAÇOS

Criar e proporcionar um ambiente confortável, funcional e adequado às necessidades dos utentes em espaços de saúde é o que move a lógica de configuração do sistema modular das linhas de mobiliário hospitalar da ILI. Sem comprometer as funções características de cada espaço-tipo, a relação entre os módulos permite mudar e reconfigurar os espaços de trabalho, de modo a que este:

- se adapte ao projecto arquitectónico;
- privilegie a humanização, o conforto, o acesso e a segurança dos utilizadores;
- respeite a circulação e os fluxos de trabalho;
- permita a adaptabilidade e flexibilidade.

## SOLUÇÕES

O sistema modular de mobiliário hospitalar da ILI foi especificamente desenvolvido para estes espaços, cumprindo a legislação em vigor e tendo em conta uma utilização diária intensiva. São, assim, essencialmente caracterizados pela versatilidade e flexibilidade, áreas livres de espaço de trabalho, mobilidade, facilidade de ordem e arrumação interna, resistência química e física, durabilidade, fácil manutenção e segurança.

SUBLINHANDO A VERSATILIDADE MODULAR DO SISTEMA, SÃO APRESENTADAS DIFERENTES POSSIBILIDADES DE CONFIGURAÇÕES STANDARD DOS MÓDULOS, DENTRO DA MESMA LINHA:

- a) AO NÍVEL DOS APOIOS
  - rodado, suspenso, deslizante, rodapé fechado, rodapé tubular;
- b) AO NÍVEL DAS FRENTEIS
  - Móveis de pio com 1 ou 2 portas;
  - Móveis sem portas com 2 prateleiras;
  - Móveis com 1 porta e 2 prateleiras;
  - Móveis com 1 porta e 1 gaveta;
  - Móveis com 2 portas e 2 gavetas;
  - Móveis com 5 gavetas.

CADA MÓDULO REPRESENTA O CUIDADO E RIGOR DE CONCEPÇÃO, PELA SELEÇÃO CRITERIOSA DOS MATERIAIS E DOS PROCESSOS E PORMENORES CONSTRUTIVOS UTILIZADOS, EM PROL DA QUALIDADE, SEGURANÇA E HIGIENE. TODOS OS PRODUTOS SÃO AINDA SUBMETIDOS A TESTES RIGOROSOS QUE CERTIFICAM A QUALIDADE DOS MESMOS.

FR

## ESPACES

Créer et offrir des espaces confortables, fonctionnels et adaptés aux besoins des utilisateurs, dans le domaine de la santé, est ce qui motive la configuration logique du système modulaire des lignes de mobilier hospitalier de l'ILI. Sans compromettre les fonctions caractéristiques des espaces types, la relation entre les modules permet changer et reconfigurer les espaces de travail, de manière à:

- s'adapter à la conception architecturale;
- supporter l'humanisation, le confort, l'accès et la sécurité des utilisateurs;
- respecter les mouvements et les flux de travail;
- Permettre l'adaptabilité et la flexibilité.

## SOLUTIONS

Le mobilier hospitalier modulaire de l'ILI a été spécialement conçu pour ces espaces, en stricte conformité avec la législation en vigueur et tenant compte l'utilisation quotidienne et intensive. Ainsi, ils sont essentiellement caractérisés par leur polyvalence et souplesse, de créer des espaces de travail ouvert, de leur mobilité, de leur facilité d'ordre et de stockage interne, résistance chimique et physique, durabilité, entretien facile et sécurité.

Soulignant la polyvalence du système modulaire nous présentons différentes options pour la configuration standard des modules, dans la même gamme:

- a) Au niveau des appuis:
  - Sur roulettes, suspendus, suspendus coulissants, socle fermé, socle tubulaire;
- b) Au niveau des façades:
  - Meubles pour évier ou cuves, avec 1 ou 2 portes;
  - Meubles sans portes avec 2 étagères;
  - Meuble avec 1 porte et 2 étagères;
  - Meuble avec 1 porte et 1 tiroir;
  - Meuble avec 2 portes et 2 tiroirs;
  - Meuble avec 5 tiroirs.

Chaque module symbolise l'attention et la rigueur de la conception, la sélection rigoureuse des matériaux, des procédures et des détails constructifs utilisés, avec qualité, sécurité et hygiène. Tous les produits sont soumis à des tests rigoureux pour certifier leur qualité.



**Piso 0**

- ☒ Enfermagem
- ↑ Quartos 7 a 12
- ↑ Internamento Pedopsiquiatria
- ↑ Saída





Sala de  
Enfermagem

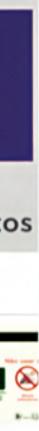




**Receção**











































EN

## HOSPITAL MODULES

PT

## MÓDULOS HOSPITALARES

FR

## MODULES HOSPITALIERS



## HOSPITAL MODULE

EN

Within Industrial Laborum Iberica's hospital furniture range, the benches are composed by upper/ base modular units, allowing various configurations, according to the choices for the fronts, bases and supplements.

Each base module consists of one cabinet sitting on a base and it can support different worktop surfaces. The fronts may have the following settings:

- Base sink cabinet with 1 or 2 hinged door(s);
- Base cabinet with 1 or 2 hinged door(s) and 1 shelf;
- Base cabinet with 1 drawer, 1 hinged door and 1 shelf;
- Base cabinet with 2 drawers, 2 hinged doors and 1 shelf;
- Base cabinet with 5 drawers;
- Base filling cabinet with 2 shelves.

The upper module, on the other hand, comprises a upper cabinet fixed onto the wall, with the top tilted so as to allow visual inspection and to avoid the accumulation of dust or other objects. It may have the following settings:

- Upper cabinet with 1 hinged door and 1/2 shelf(ves);
- Upper cabinet with 2 hinged doors and 1/2 shelf(ves);
- Upper cabinet with 2 sliding glass doors and 1/2 shelf(ves);
- Upper filling cabinet with 1/2 shelf(ves);

Industrial Laborum Ibérica also embodies specific solutions which grant more complete and functional benches, namely:

- Stainless steel sinks (embedded or welded);
- Sinks and bathtubs for newborns made out of acrylic resins (Corian® type);
- Hospital mixing taps;
- Hospital cold water taps;
- Nursing tables (to be integrated on cabinets);
- Nursing foldable mattresses (to be placed onto the worktops);
- etc.

PT

Na linha de mobiliário hospitalar da Industrial Laborum Ibérica, as bancadas são compostas por unidades modulares superiores e/ou inferiores, admitindo várias configurações, conforme as frentes, os suportes e os complementos.

Cada módulo inferior é constituído por um móvel assente num suporte e admite que se instalem diferentes superfícies de trabalho (tampos). As frentes podem ter as seguintes configurações:

- Móvel inferior de pio com 1 ou 2 portas batentes;
- Móvel inferior de 1 ou 2 portas batentes com 1 prateleira;
- Móvel inferior de 1 porta batente 1 gaveta, com 1 prateleira;
- Móvel inferior de 2 portas batentes e 2 gavetas, com 1 prateleira;
- Móvel inferior de 5 gavetas;
- Móvel inferior aberto de remate com 2 prateleiras.

O módulo superior, por sua vez, comprehende um móvel superior, de fixação mural, com o topo inclinado de forma a possibilitar a inspecção visual e a impossibilitar a acumulação de poeiras ou outros objectos. Pode ter as seguintes configurações:

- Móvel superior de 1 porta batente com 1 ou 2 prateleira(s);
- Móvel superior de 2 portas batentes com 1 ou 2 prateleira(s);
- Móvel superior de 2 portas de correr de vidro com 1 ou 2 prateleira(s);
- Móvel superior aberto de remate com 1 ou 2 prateleira(s).

A Industrial Laborum Ibérica integra, ainda, soluções específicas possibilitando bancadas mais completas e funcionais, nomeadamente:

- Pios em aço inoxidável (1 encastrado ou 2 soldados);
- Lava-louças em aço inoxidável (encastrados ou soldados);
- Pios e Banheiras para recém-nascidos em resinas acrílicas (tipo Corian®);
- Torneiras misturadoras hospitalares;
- Torneiras de água fria hospitalares;
- Cama para vestir recém-nascidos (integrada num móvel);
- Colchão dobrável para vestir recém-nascidos (para colocação sobre o tampo);
- etc.

FR

Dans la gamme de mobilier hospitalier d'Industrial Laborum Ibérica, les paillasses sont composées par des unités modulaires supérieures et/ou inférieures, admettant plusieurs configurations, tenant en compte les façades, les supports et les compléments.

Chaque module inférieur est composé par un meuble posé sur un support et admettant l'installation de divers plans de travail. Il peuvent présenter les configurations suivantes:

- Meuble inférieur pour cuve avec 1 ou 2 portes battantes;
- Meuble inférieur avec 1 ou 2 portes battantes et étagères;
- Meuble inférieur avec 1 porte battante, 1 tiroir et 1 étagère;
- Meuble inférieur avec 2 portes battantes, 2 tiroirs et 1 étagère;
- Meuble inférieur avec 5 tiroirs;
- Meuble inférieur sans portes pour colmatage avec 2 étagères.

Le module supérieur comporte un meuble supérieur fixé sur le mur, avec la partie supérieure inclinée de façon à permettre une inspection visuelle et d'éviter l'accumulation de poussières ou d'autres objets. Il peuvent présenter les configurations suivantes:

- Meuble supérieur avec 1 porte battante et 1 ou 2 étagère(s);
- Meuble supérieur avec 2 portes battantes et 1 ou 2 étagère(s);
- Meuble supérieur avec 2 portes coulissantes en verre avec 1 ou 2 étagère(s);
- Meuble supérieur sans portes, de colmatage, avec 1 ou 2 étagère(s).

Industrial Laborum Ibérica incorpore aussi des solutions spécifiques, pourvoyant que les paillasses soient plus complètes et fonctionnelles, notamment:

- Cuves en acier inoxydable (encastrées ou soudées);
- Évier en acier inoxydable (encastrés ou soudés);
- Cuves et baignoires pour nouveau-nés en résines de synthèse acrylique (type Corian®);
- Robinets mitigeurs hospitaliers;
- Robinets d'eau froide hospitaliers;
- Tapis de change pour nouveau-nés (intégrés au meuble);
- Matelas pliable à langer pour nouveau-nés (pour application sur plan de travail).



**INCLINED TOP SURFACE**

ENCABEÇO

SOMMET

**MODULE'S CARCASE**

CORPO DO MÓDULO

CORPS DU MODULE

**FRONT PANELS**

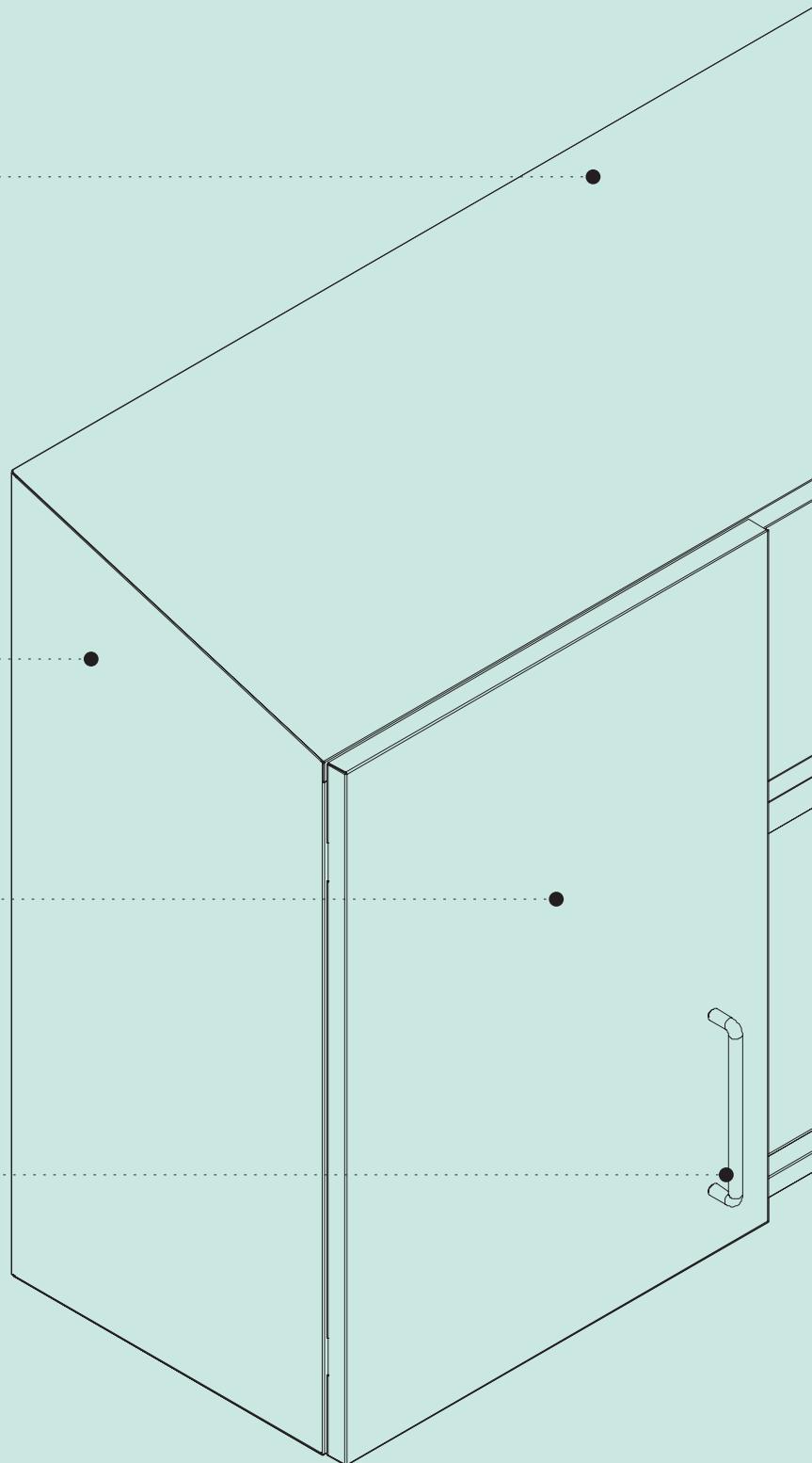
FRENTES

FAÇADES

**HANDLE**

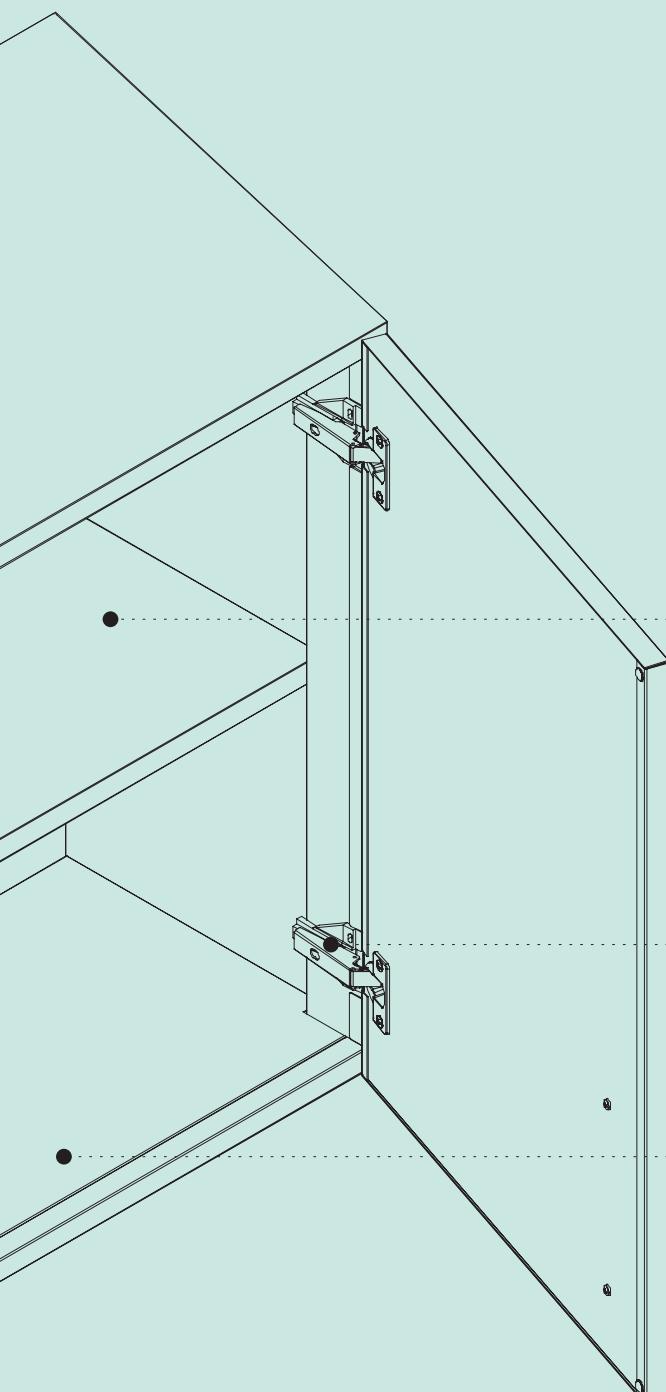
PUXADOR

POIGNÉE



COMPONENTES DO MÓDULO SUPERIOR |  
COMPOSANTS DU MODULE SUPÉRIEUR

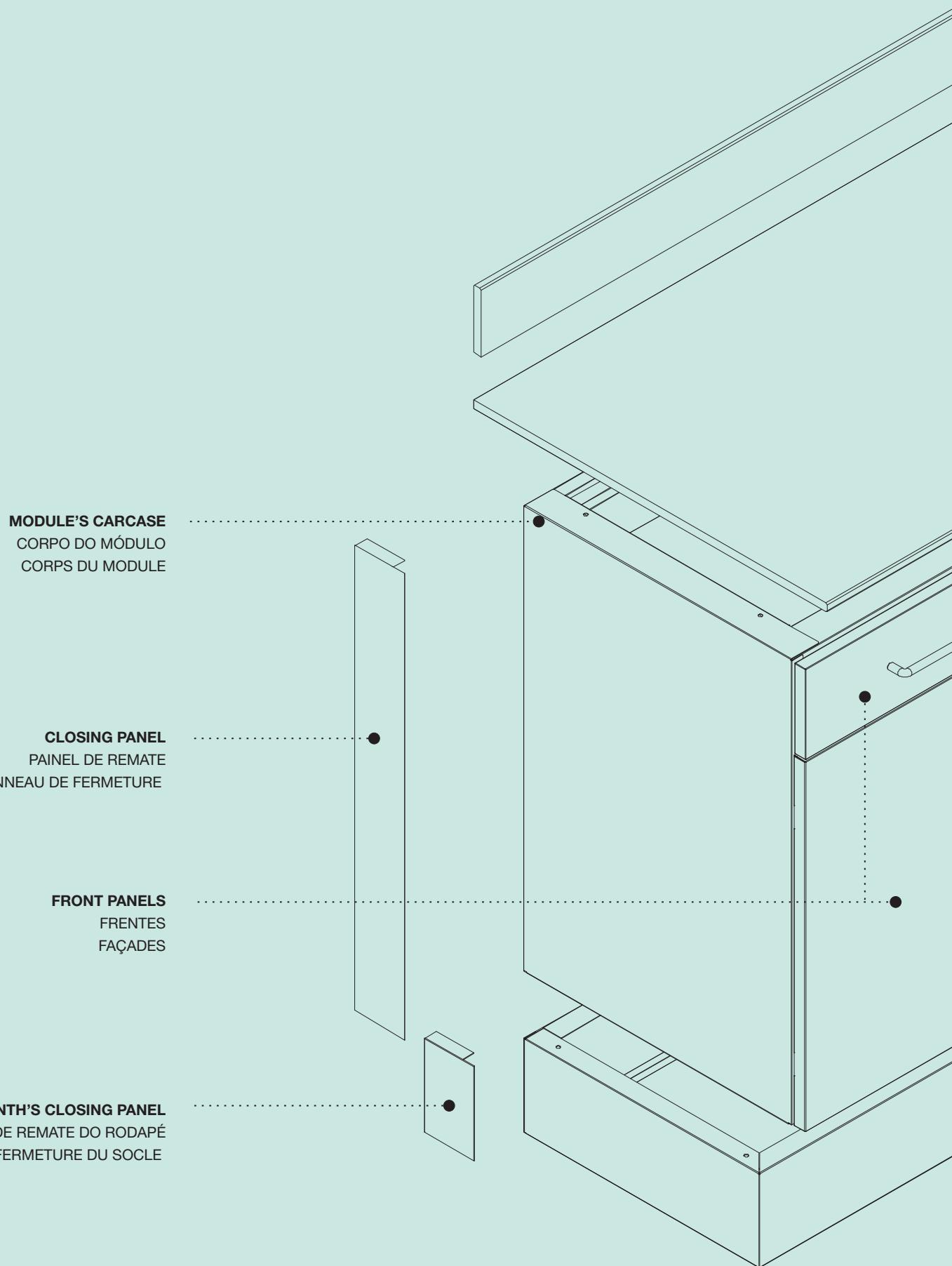
## UPPER MODULE COMPONENTS



**SHELF**  
PRATELEIRA  
ÉTAGÈRE

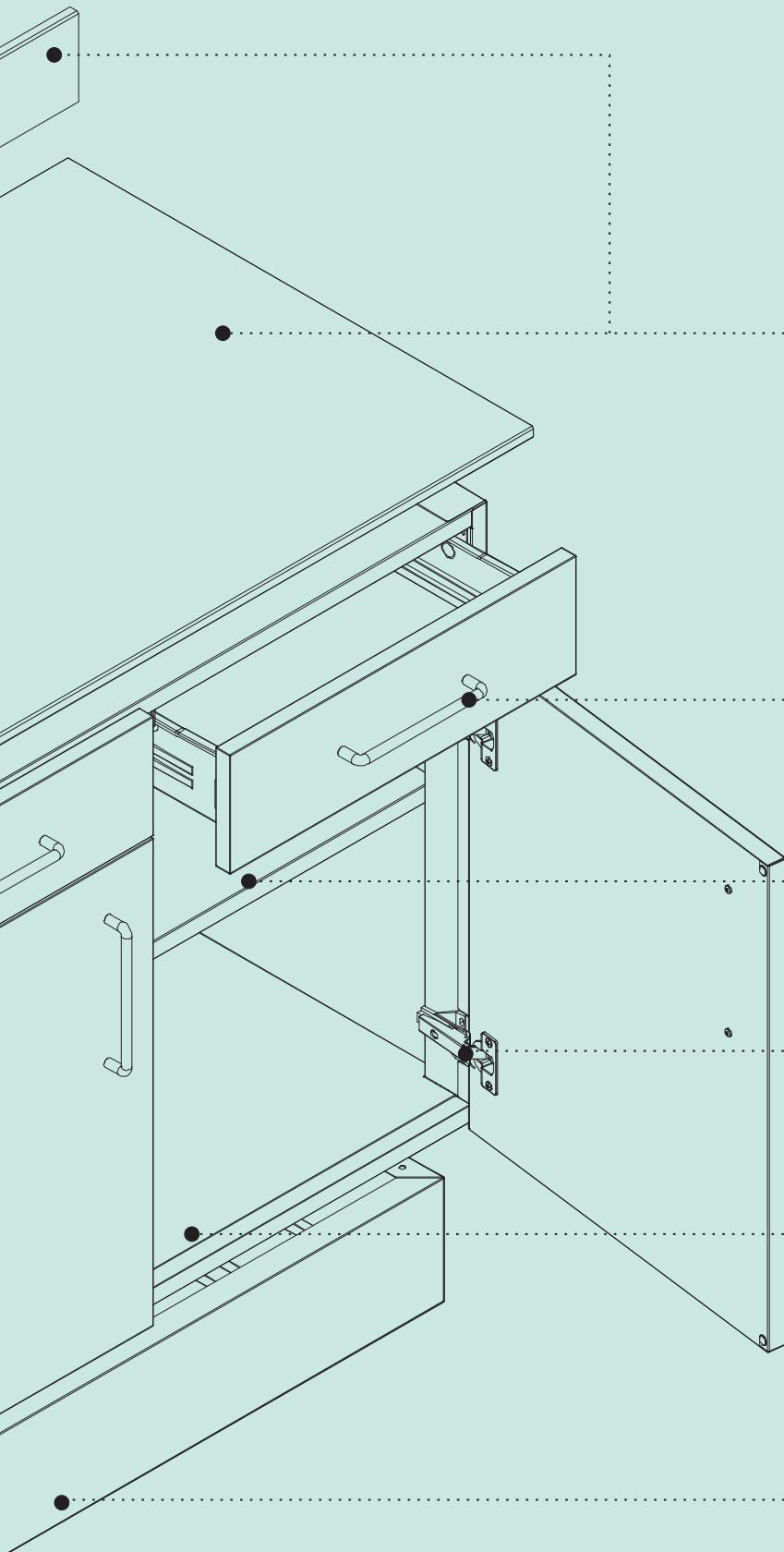
**HINGE**  
DOBRADIÇA  
CHARNIÈRE

**INTERIOR**  
INTERIOR  
INTÉRIEUR



COMPONENTES DO MÓDULO INFERIOR |  
COMPOSANTS DU MODULE INFÉRIEUR

## BASE MODULE COMPONENTS



**WORKTOP + ANTI-SPLASH  
HEADBOARD**  
TAMPO + RODATAMPO  
PLAN DE TRAVAIL + DOSSERET

**HANDLE**  
PUXADOR  
POIGNÉE

**SHELF**  
PRATELEIRA  
ÉTAGÈRE

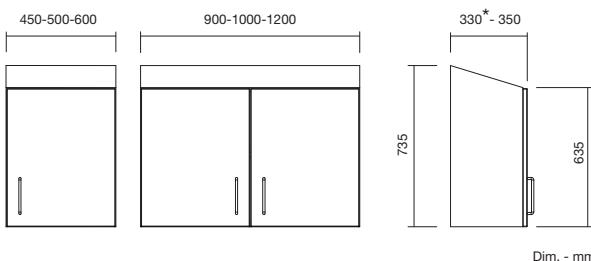
**HINGE**  
DOBRADIÇA  
CHARNIÈRE

**INTERIOR**  
INTERIOR  
INTÉRIEUR

**PLINTH**  
RODAPÉ  
SOCLE

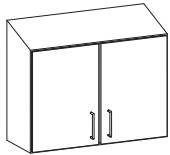
MÓDULOS SUPERIORES |  
MODULES SUPÉRIEURS

## OVERHEAD MODULES



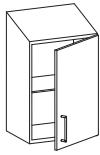
\* upper ending cabinets (no doors)  
and upper cabinets with  
glass sliding doors  
môveis superiores de remate (sem  
portas) e móveis superiores com portas  
de vidro deslizantes  
meubles supérieurs de colmatage (sans  
portes) et meubles supérieurs avec portes d'  
e verre coulissantes

BP62



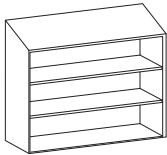
UPPER WITH 2 DOORS  
SUPERIOR COM 2 PORTAS  
SUPÉRIEUR AVEC 2 PORTES

BP63



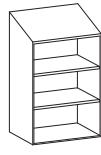
UPPER WITH 1 DOOR  
SUPERIOR COM 1 PORTA  
SUPÉRIEUR AVEC 1 PORTE

BP70



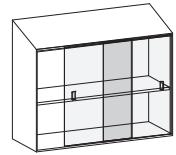
UPPER WITH SHELVES  
SUPERIOR COM PRATELEIRAS  
SUPÉRIEUR AVEC RAYONNAGE

BP66



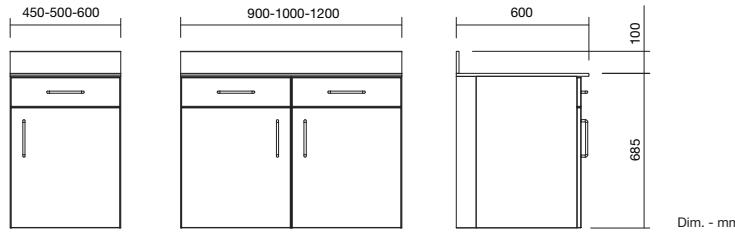
UPPER WITH SHELVES  
SUPERIOR COM PRATELEIRAS  
SUPÉRIEUR AVEC RAYONNAGE

A20



SHOWCASE WITH 2 SLIDING GLASS DOORS  
SUPERIOR COM 2 PORTAS DE CORRER EM VIDRO  
SUPÉRIEUR AVEC 2 PORTES COULISSANTES EN VERRE





MÓDULOS INFERIORES |  
MODULES INFÉRIEURS

## BASE MODULES

<b>B8</b>	<b>B8 ROD</b>	<b>B44</b>	<b>B44 ROD</b>	<b>B51</b>
<b>1 DOOR AND 1 DRAWER</b> 1 PORTA E 1 GAVETA 1 PORTE ET 1 TIROIR	<b>1 DOOR AND 1 DRAWER WITH CASTERS</b> 1 PORTA E 1 GAVETA COM RODÍZIOS 1 PORTE ET 1 TIROIR SUR ROULETTES	<b>5 DRAWERS</b> 5 GAVETAS 5 TIROIRS	<b>5 DRAWERS WITH CASTERS</b> 5 GAVETAS COM RODÍZIOS 5 TIROIRS SUR ROULETTES	<b>ENDING MODULE</b> MÓDULO DE REMATE MODULE DE COLMATAGE
<b>BP69</b>	<b>B1</b>	<b>B43</b>	<b>B39</b>	<b>B41</b>
<b>2 DOORS</b> 2 PORTAS 2 PORTES	<b>2 DOORS AND 2 DRAWERS</b> 2 PORTAS E 2 GAVETAS 2 PORTES ET 2 TIROIRS	<b>CORNER BENCH</b> MÓDULO CANTO MODULE D'ANGLE	<b>2 DOORS WITH BED TO DRESS BABIES</b> 2 PORTAS COM CAMA PARA VESTIR BEBÉS 2 PORTES POUR SOINS DE PUÉRICULTURE	<b>2 DOORS WITH BABY BATHTUB</b> 2 PORTAS COM BANHEIRA DE BEBÉS 2 PORTES AVEC BAINOIRE POUR BÉBÉS
<b>B46</b>	<b>B45</b>	<b>B3</b>	<b>B10</b>	<b>B6</b>
<b>1 DOOR WITH DRAINING SINK</b> 1 PORTA COM PIO DE DESPEJOS 1 PORTE AVEC CUVE DE DÉPOUILLAGE	<b>2 DOORS WITH DRAINING SINK</b> 2 PORTAS COM PIO DE DESPEJOS 2 PORTES AVEC CUVE DE DÉPOUILLAGE	<b>1 DOOR WITH DRAINER</b> 1 PORTA COM CUBA 1 PORTE AVEC CUVE	<b>2 DOORS WITH BOWL WITHOUT DRAINER</b> 2 PORTAS COM CUBA SEM ESCORREDOR 2 PORTES AVEC CUVE SANS ÉGOUTTOIR	<b>3 DOORS WITH BOWL WITHOUT DRAINER</b> 3 PORTAS COM CUBA SEM ESCORREDOR 3 PORTES AVEC CUVE SANS ÉGOUTTOIR
<b>B2</b>	<b>B4</b>	<b>B7</b>		
<b>2 DOORS WITH BOWL AND DRAINER</b> 2 PORTAS COM CUBA E ESCORREDOR 2 PORTES AVEC CUVE ET ÉGOUTTOIR	<b>3 DOORS WITH 2 BOWLS AND DRAINER</b> 3 PORTAS COM 2 CUBAS E ESCORREDOR 3 PORTES AVEC 2 CUVES ET ÉGOUTTOIR	<b>4 DOORS WITH 2 BOWLS AND 2 DRAINERS</b> 4 PORTAS COM 2 CUBAS E 2 ESCORREDORES 4 PORTES AVEC 2 CUVES ET 2 ÉGOUTTOIRS		
<b>B38</b>	<b>BP65</b>			
<b>WORKSTATION WITH 2 DRAWERS AND FOOTREST</b> POSTO DE TRABALHO COM 2 GAVETAS E APOIO DE PÉS POSTE DE TRAVAIL AVEC 2 TIROIRS ET REPOSE-PIEDS	<b>SUPPORT WORKTOP</b> TAMPO DE APOIO PLAN DE TRAVAIL D'APPUI			

**H1** RANGE  
LINHA | GAMME

**METALLIC CARCASE  
MODULES**

MÓDULOS COM CORPO  
METÁLICO  
MODULES AVEC CORPS  
MÉTALLIQUES

**H2** RANGE  
LINHA | GAMME

**MELAMINE CARCASE  
MODULES**

MÓDULOS COM CORPO EM  
MELANINA  
MODULES AVEC CORPS EN  
MÉLAMINE

**H3** RANGE  
LINHA | GAMME

**STAINLESS STEEL  
CARCASE MODULES**

MÓDULOS COM CORPO EM  
INOX  
MODULES AVEC CORPS  
D'ACIER INOXYDABLE



LINHAS DE MOBILIÁRIO  
HOSPITALAR |  
GAMMES DE MOBILIER  
HOSPITALIER

## HOSPITAL FURNITURE RANGES

**H4** RANGE  
LINHA | GAMME

### COMPACT LAMINATE CARCASE MODULES

MÓDULOS COM CORPO EM  
RES. FENÓLICAS  
MODULES AVEC CORPS EN  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**H5** RANGE  
LINHA | GAMME

### MULTIFUNCTIONAL STORAGE MODULES

MÓDULOS DE ARMAZENAMENTO  
MULTIFUNCIONAIS  
MODULES DE STOCKAGE  
MULTIFONCTIONS



LINE | LINHA | GAMME

# H1

EN

**METALLIC  
CARCASE**

PT

**CORPO  
METÁLICO**

FR

**CORPS  
MÉTALLIQUES**



EN

**H1**

The hospital modular range with metallic carcases, ideal for places with diversified and intensive usage, in which asepsis is easily guaranteed.

PT

**H1**

A linha de módulos hospitalares com corpos metálicos, ideal para locais de utilização diversificada e intensiva, cuja assepticidade é facilmente garantida.

FR

**H1**

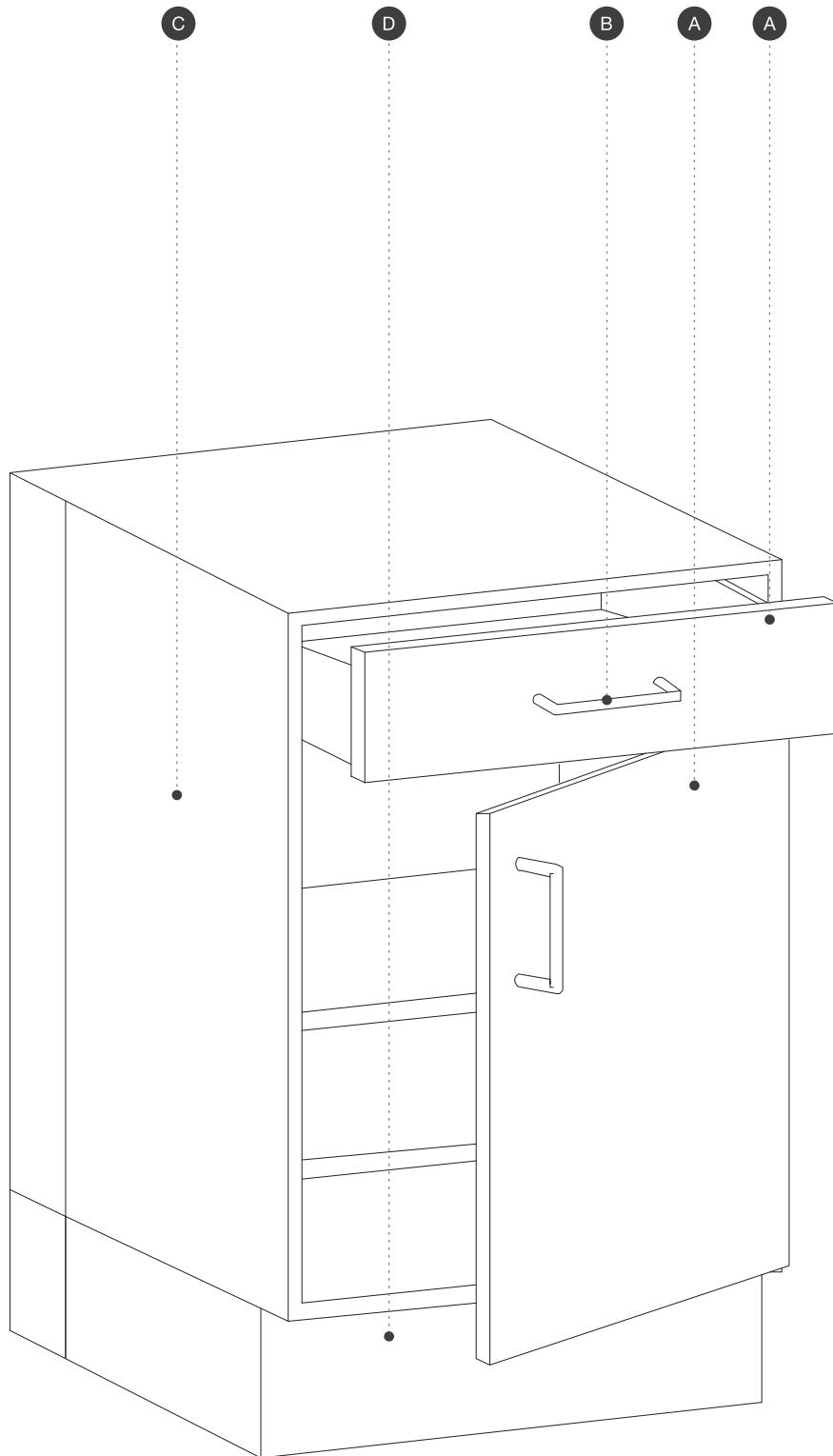
La gamme de modules hospitaliers avec corps métalliques, idéal pour les lieux d'utilisation diversifié et intensive, ou l'asepsie est facilement garantie.



**H1**

OPÇÕES MATERIAIS |  
OPTIONS DE MATÉRIAUX

## MATERIAL OPTIONS - STANDARD

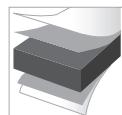


**A**

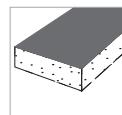
**FRONT + DOOR** | FRENTE + PORTA |  
FAÇADE + PORTE



**PAINTED  
METAL**  
METAL PINTADO  
MÉTAL PEINT



**COMPACT  
LAMINATE**  
RESINAS  
FENÓLICAS  
RÉSINES  
PHÉNOLIQUES



**MELAMINE**  
MELAMINA  
MÉLAMINE

**B**

**HANDLE** | PUXADOR | POIGNÉE



**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**C**

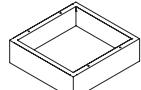
**CARCASE** | CORPO | CORPS



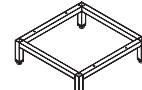
**METAL**  
METAL  
MÉTAL

**D**

**PLINTH** | RODAPÉ | SOCLE



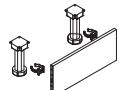
**CLOSED**  
FECHADO  
FERME



**TUBULAR**  
TUBULAR  
TUBULAIRE



**CASTERS**  
RODÍZIOS  
ROULETTES



**FEET**  
PÉS  
PIÉTEMENTS



**FEET**  
PÉS  
PIÉTEMENTS



**FEET**  
PÉS  
PIÉTEMENTS

EN

Base module with two doors and two drawers, with metallic carcase, compact laminate front panels and stainless steel closed plinth.

PT

Módulo inferior de duas portas e de duas gavetas, com corpo metálico, frentes em resinas fenólicas e rodapé fechado em aço inox.

FR

Module inférieur avec deux portes et deux tiroirs, corps métallique, façades en résines phénoliques et socle fermé en acier inoxydable.

**FRONT + DOOR**

FRENTE + PORTA  
FAÇADE + PORTE



**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**HANDLE**

PUXADOR  
POIGNÉE



**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**CARCASE**

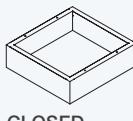
CORPO  
CORPS



**METAL**  
METAL  
MÉTAL

**PLINTH**

RODAPÉ  
SOCLE



**CLOSED**  
FECHADO  
FERMÉ



LINE | LINHA | GAMME

# H2

EN

**MELAMINE  
CARCASE**

PT

**CORPO EM  
MELAMINA**

FR

**CORPS  
EN MÉLAMINE**



EN

**H2**

The hospital modular range with melamine-surfaced carcases, efficient for workplaces with intensive usage.

PT

**H2**

A linha de módulos hospitalares com corpos em melamina, eficaz para locais de trabalho de uso intensivo.

FR

**H2**

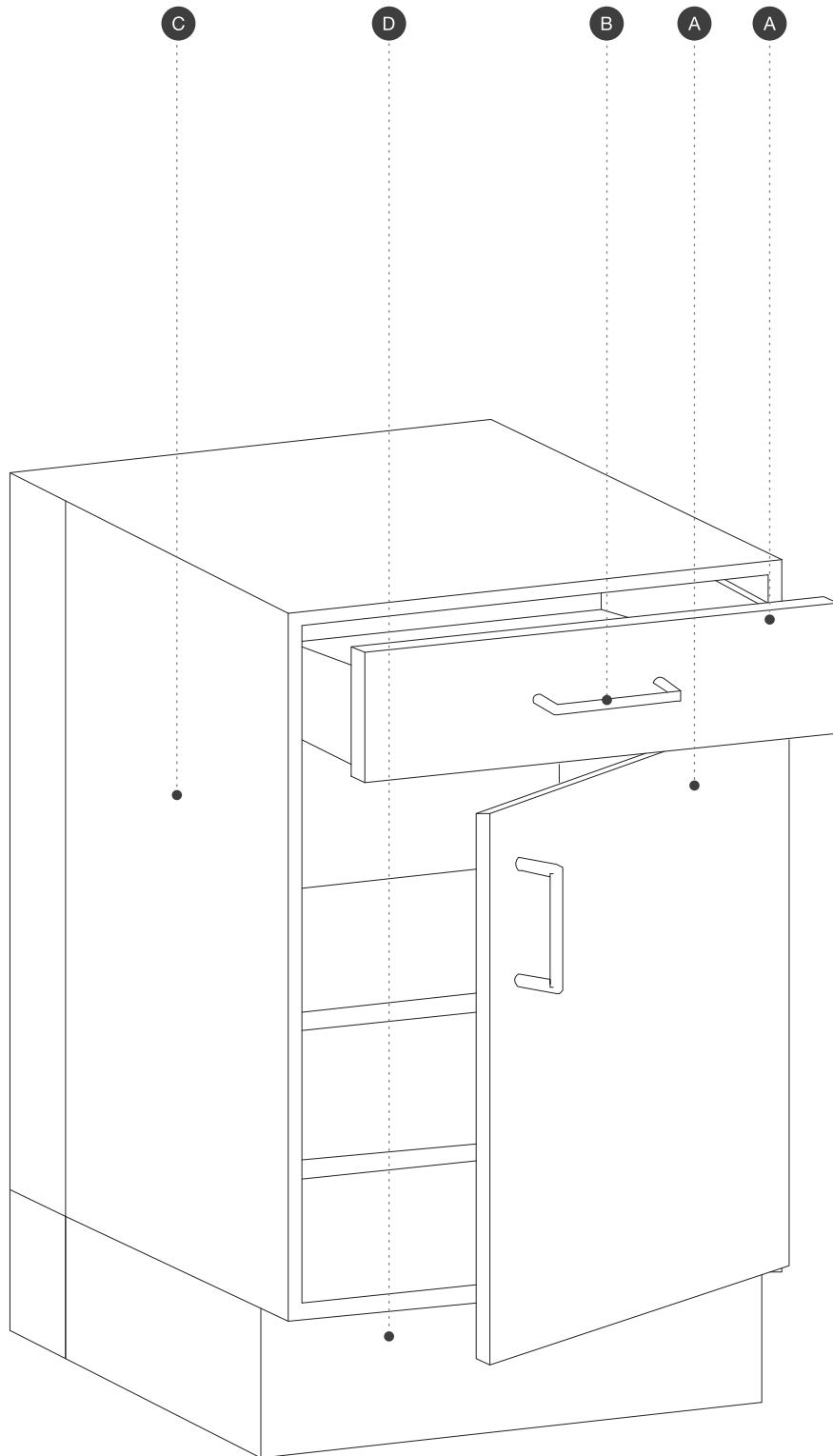
La gamme de modules hospitaliers avec corps mélaminés, pour les lieux de travail d'utilisation intensive.



## H2

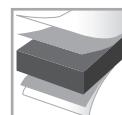
OPÇÕES MATERIAIS |  
OPTIONS DE MATÉRIAUX

### MATERIAL OPTIONS - STANDARD

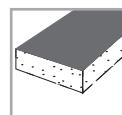


**A**

**FRONT + DOOR** | FRENTE + PORTA |  
FAÇADE + PORTE



COMPACT  
LAMINATE  
RESINAS  
FENÓLICAS  
RÉSINES  
PHÉNOLIQUES



MELAMINE  
MELAMINA  
MÉLAMINE

**B**

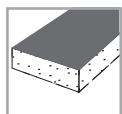
**HANDLE** | PUXADOR | POIGNÉE



STAINLESS STEEL  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**C**

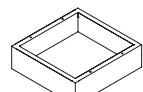
**CARCASE** | CORPO | CORPS



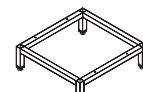
MELAMINE  
MELAMINA  
MÉLAMINE

**D**

**PLINTH** | RODAPÉ | SOCLE



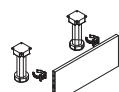
CLOSED  
FECHADO  
FERME



TUBULAR  
TUBULAR  
TUBULAIRE



CASTERS  
RODÍZIOS  
ROULETTES



FEET  
PÉS  
PIÉTEMENTS



FEET  
PÉS  
PIÉTEMENTS



FEET  
PÉS  
PIÉTEMENTS

EN

Base module with two doors and two drawers, with melamine carcase and front panels and stainless steel closed plinth.

PT

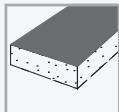
Módulo inferior de duas portas e de duas gavetas, com corpo e frentes em melamina e rodapé fechado em aço inox.

FR

Module inférieur avec deux portes et deux tiroirs, corps et façades en mélaminé et socle fermé en acier inoxydable.

**FRONT + DOOR**

FRENTE + PORTA  
FAÇADE + PORTE



**MELAMINE**  
MELAMINA  
MÉLAMINE

**HANDLE**

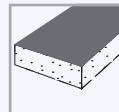
PUXADOR  
POIGNÉE



**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**CARCASE**

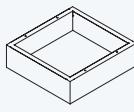
CORPO  
CORPS



**MELAMINE**  
MELAMINA  
MÉLAMINE

**PLINTH**

RODAPÉ  
SOCLE



**CLOSED**  
FECHADO  
FERMÉ



LINE | LINHA | GAMME

# H3

EN

**STAINLESS  
STEEL CARCASE**

PT

**CORPO EM  
AÇO INOX**

FR

**CORPS D'ACIER  
INOXYDABLE**



EN

**H3**

The hospital modular range with stainless steel carcases, designed specifically for sterilized workplaces.

PT

**H3**

A linha de módulos hospitalares com corpos em aço inox, desenvolvida especificamente para situações onde a esterilização é exigida.

FR

**H3**

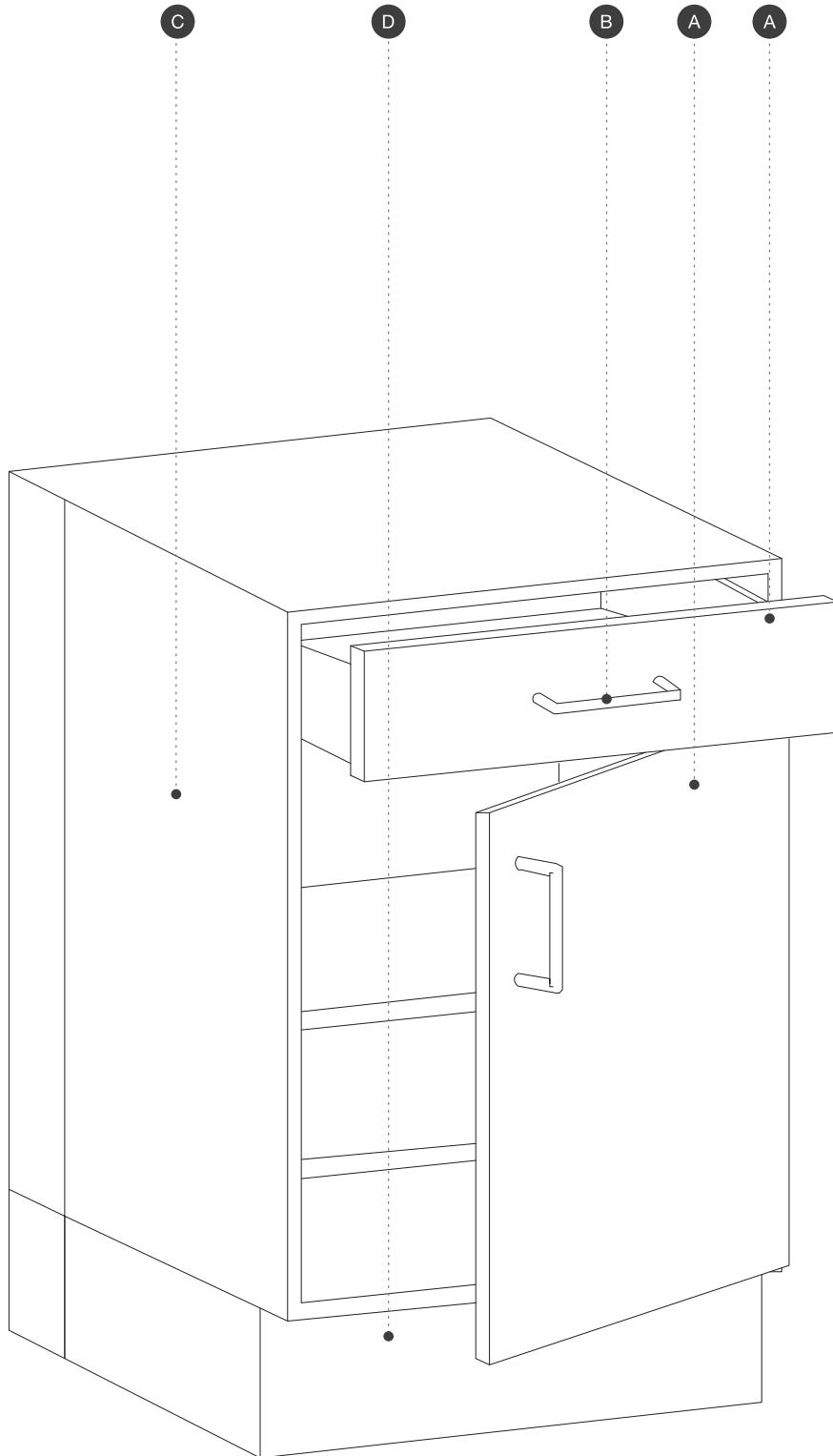
La gamme de modules hospitaliers avec corps en acier inoxydable, développée spécifiquement pour les situations où la stérilisation est une exigence.



### H3

OPÇÕES MATERIAIS |  
OPTIONS DE MATÉRIAUX

## MATERIAL OPTIONS - STANDARD

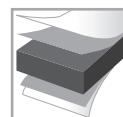


**A**

**FRONT + DOOR** | FRENTE + PORTA |  
FAÇADE + PORTE



**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE



**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**B**

**HANDLE** | PUXADOR | POIGNÉE



**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**C**

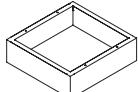
**CARCASE** | CORPO | CORPS



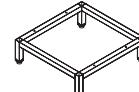
**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**D**

**PLINTH** | RODAPÉ | SOCLE



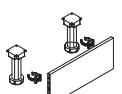
**CLOSED**  
FECHADO  
FERMÉ



**TUBULAR**  
TUBULAR  
TUBULAIRE



**CASTERS**  
RODÍZIOS  
ROULETTES



**FEET**  
PES  
PIÉTEMENTS



**FEET**  
PES  
PIÉTEMENTS



**FEET**  
PES  
PIÉTEMENTS

EN

Base module with two doors and two drawers, with stainless steel carcase, front panels and closed plinth.

PT

Módulo inferior de duas portas e de duas gavetas, com corpo, frentes e rodapé fechado em aço inox.

FR

Module inférieur avec deux portes et deux tiroirs, corps, façades et socle fermé en acier inoxydable.

**FRONT + DOOR**

FRENTE + PORTA  
FAÇADE + PORTE



STAINLESS STEEL  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**HANDLE**

PUXADOR  
POIGNÉE



STAINLESS STEEL  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**CARCASE**

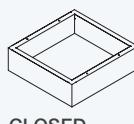
CORPO  
CORPS



STAINLESS STEEL  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**PLINTH**

RODAPÉ  
SOCLE



CLOSED  
FECHADO  
FERMÉ



# H4

EN

**COMPACT  
LAMINATE  
CARCASE**

PT

**CORPO EM  
RESINAS  
FENÓLICAS**

FR

**CORPS EN  
RÉSINES  
PHÉNOLIQUES**



EN

**H4**

The hospital modular range with compact laminate carcases, which respond excellently to demanding thermal conditions and high humidity amounts.

PT

**H4**

A linha de módulos hospitalares com corpos em resinas fenólicas, com excelente resposta em condições térmicas exigentes e teores de humidade elevados.

FR

**H4**

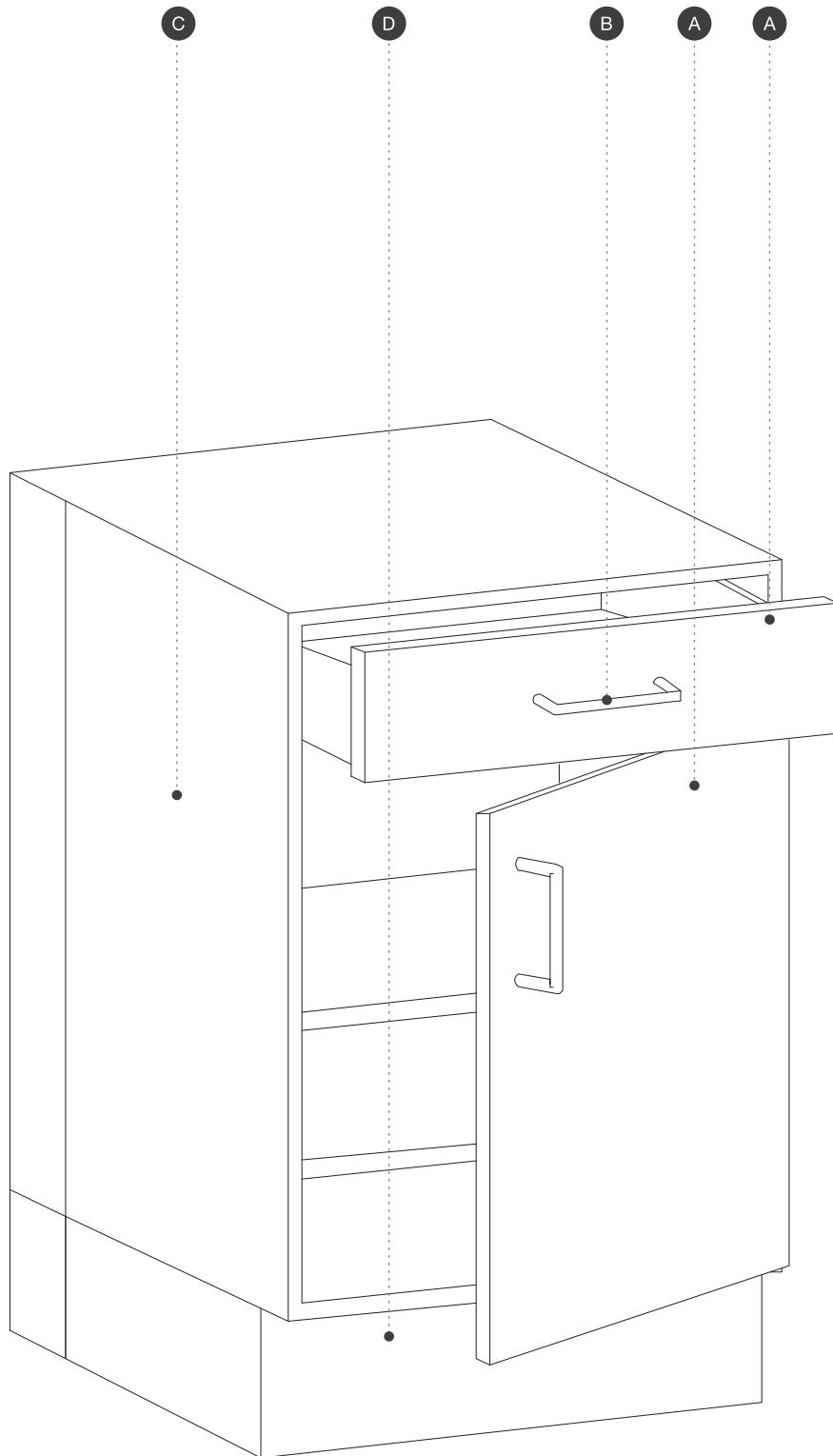
La gamme de modules hospitaliers avec corps en résines phénoliques, avec une excellente réponse aux conditions thermiques exigeantes et élevés teneurs d'humidité.



**H4**

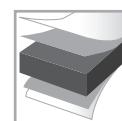
OPÇÕES MATERIAIS |  
OPTIONS DE MATÉRIAUX

## MATERIAL OPTIONS - STANDARD



**A**

**FRONT + DOOR** | FRENTE + PORTA |  
FAÇADE + PORTE



COMPACT  
LAMINATE  
RESINAS  
FENÓLICAS  
RÉSINES  
PHÉNOLIQUES

**B**

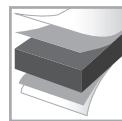
**HANDLE** | PUXADOR | POIGNÉE



STAINLESS STEEL  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**C**

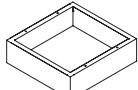
**CARCASE** | CORPO | CORPS



COMPACT LAMINATE  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**D**

**PLINTH** | RODAPÉ | SOCLE



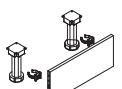
CLOSED  
FECHADO  
FERME



TUBULAR  
TUBULAR  
TUBULAIRE



CASTERS  
RODÍZIOS  
ROULETTES



FEET  
PÉS  
PIÉTEMENTS



FEET  
PÉS  
PIÉTEMENTS



FEET  
PÉS  
PIÉTEMENTS

EN

Base module with two doors and two drawers, with compact laminate carcase and front panels and stainless steel feet.

PT

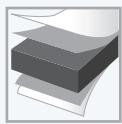
Módulo inferior de duas portas e de duas gavetas, com corpo e frentes em resinas fenólicas e pés em aço inox.

FR

Module inférieur avec deux portes et deux tiroirs, corps et façades en résines phénoliques et piétements en acier inoxydable.

**FRONT + DOOR**

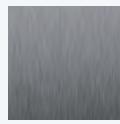
FRENTE + PORTA  
FAÇADE + PORTE



**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**HANDLE**

PUXADOR  
POIGNÉE



**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**CARCASE**

CORPO  
CORPS



**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**PLINTH**

RODAPÉ  
SOCLE



**FEET**  
PÉS  
PIÉTEMENTS



# H5

EN

**MULTIFUNCTIONAL  
STORAGE MODULES**

PT

**MÓDULOS DE  
ARMAZENAMENTO  
MULTIFUNCIONAIS**

FR

**MODULES DE  
STOCKAGE  
MULTIFONCTIONS**



EN

**H5**

Furniture range designed for multi functional units that provide primary health care custom, such as public and private hospitals, charitable, nursing homes, clinics and health centers. It aims to provide accessibility, appropriateness, effectiveness, efficiency and quality.

PT

**H5**

Linha de mobiliário desenvolvida para unidades funcionais multiprofissionais que prestam cuidados de saúde primários personalizados, tais como hospitais públicos e privados, misericórdias, lares, clínicas, consultórios e casas de saúde. Envolve objectivos de acessibilidade, adequação, efectividade, eficiência e qualidade.

FR

**H5**

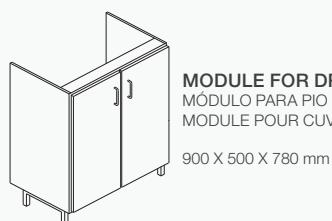
Ligne de meubles conçus pour les unités multifonctionnelles qui fournissent des soins de santé primaire personnalisés, tels que les hôpitaux publics et privés, de bienfaisance, les maisons de charité, les cliniques et établissements de soins infirmiers. Ces meubles impliquent des objectifs d'accessibilité, de pertinence, d'efficacité, d'efficience et de qualité.



MÓDULOS DE UMA PORTA | MODULES AVEC UNE PORTE  
**ONE DOOR MODULES**



MÓDULOS DE DUAS PORTAS | MODULES DE DEUX PORTES  
**TWO DOORS' MODULES**



COMPLEMENTOS | COMPLÉMENTS  
**COMPLEMENTS**



MÓDULOS DE ARMAZENAMENTO  
MULTIFUNCIONAIS |  
MODULES DE STOCKAGE  
MULTIFONCTIONS

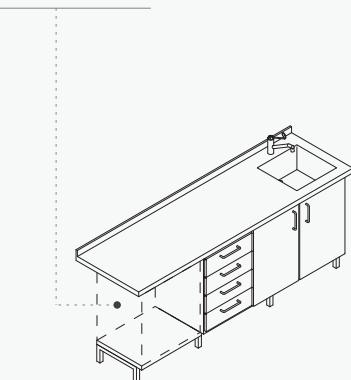
## MULTIFUNCTIONAL STORAGE MODULES

CONFIGURAÇÕES DE BANCADAS TIPO | CONFIGURATIONS DE PAILLASSES TYPES  
**BENCHES' TYPE SETTINGS**

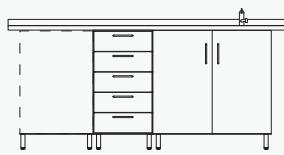
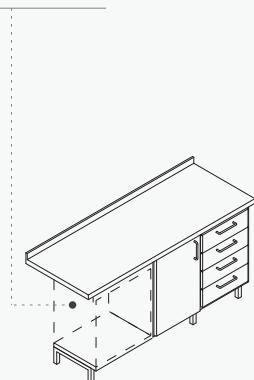
### NURSE ROOM

SALA DE ENFERMAGEM | SALLE D'INFIRMERIE

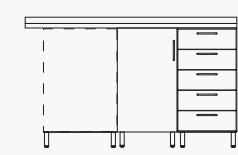
EMBEDDED FRIDGE  
FRIGORÍFICO DE EMBUTIR  
RÉFRIGÉRATEUR D'ENCASTRÉ



EMBEDDED FRIDGE  
FRIGORÍFICO DE EMBUTIR  
RÉFRIGÉRATEUR D'ENCASTRÉ



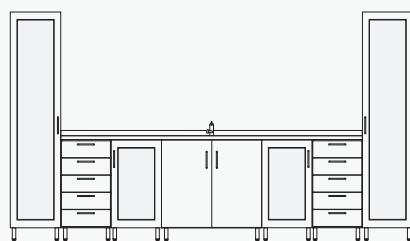
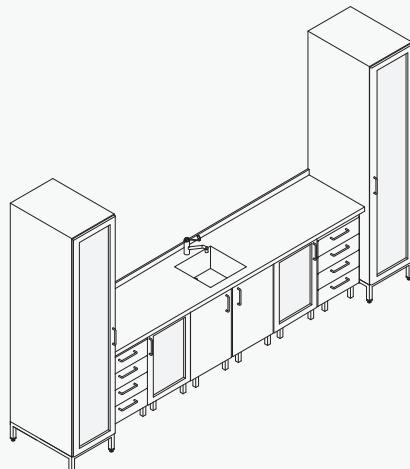
2100x570x900 mm



1600x570x900 mm

### TREATMENT ROOM

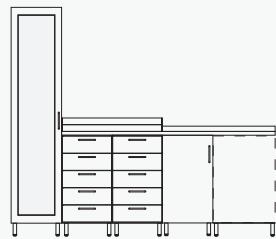
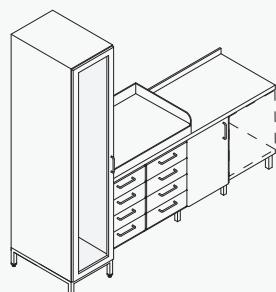
SALA DE TRATAMENTOS | SALLE DE TRAITEMENTS



3680x670x900 mm

### CHILD HEALTH ROOM

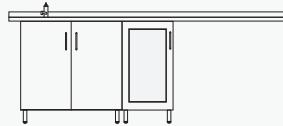
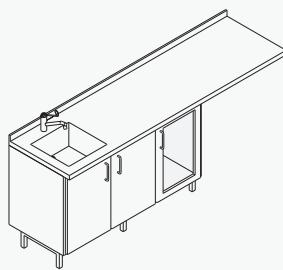
SALA DE SAÚDE INFANTIL  
SALLE POUR SOINS INFANTILS



2300x670x900 mm

### MULTIFUNCTIONAL ROOM

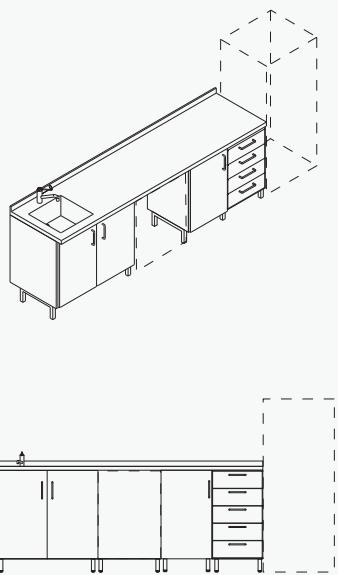
SALA POLIVALENTE  
SALLE MULTIFONCTION



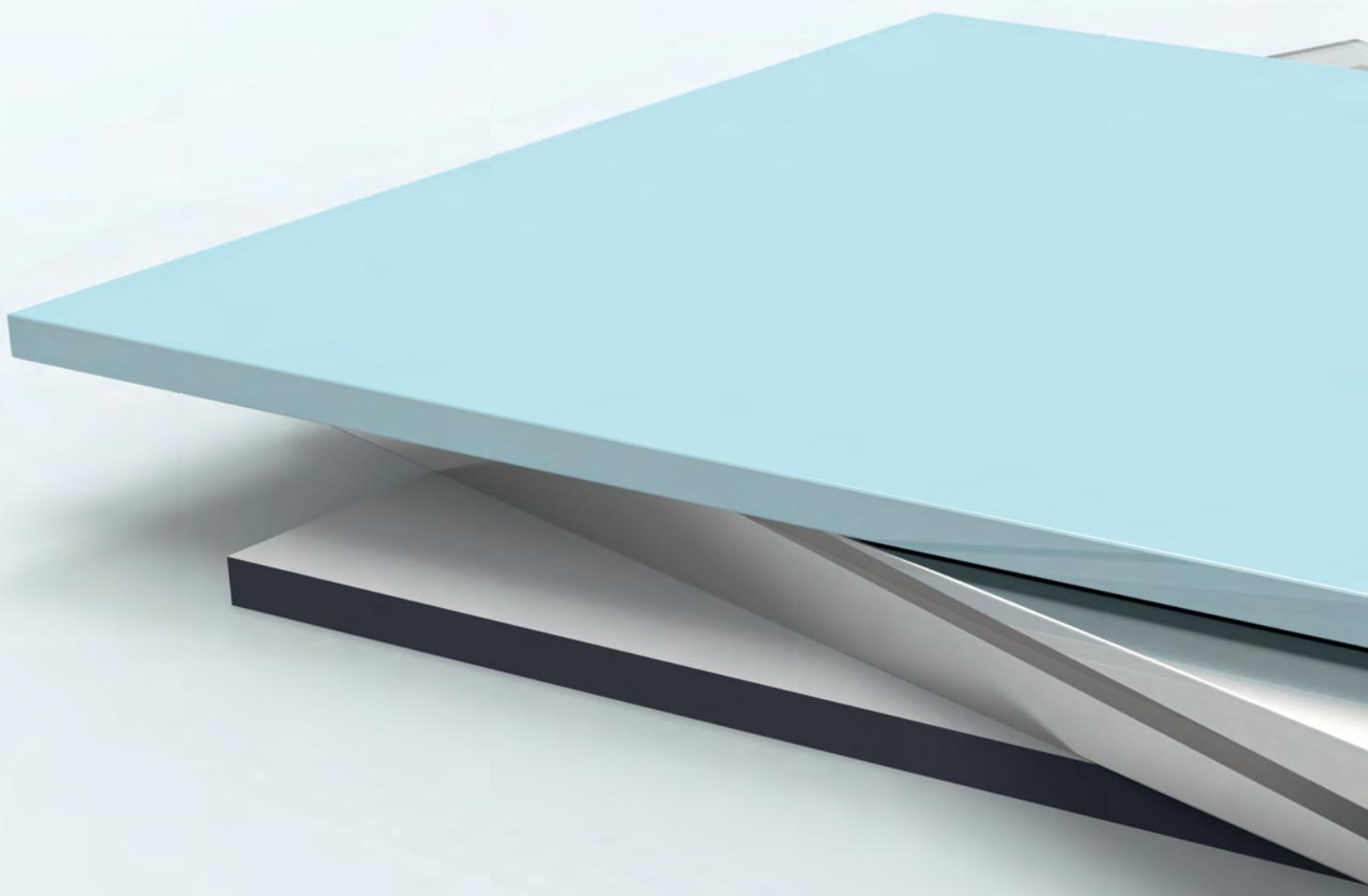
2400x670x900 mm

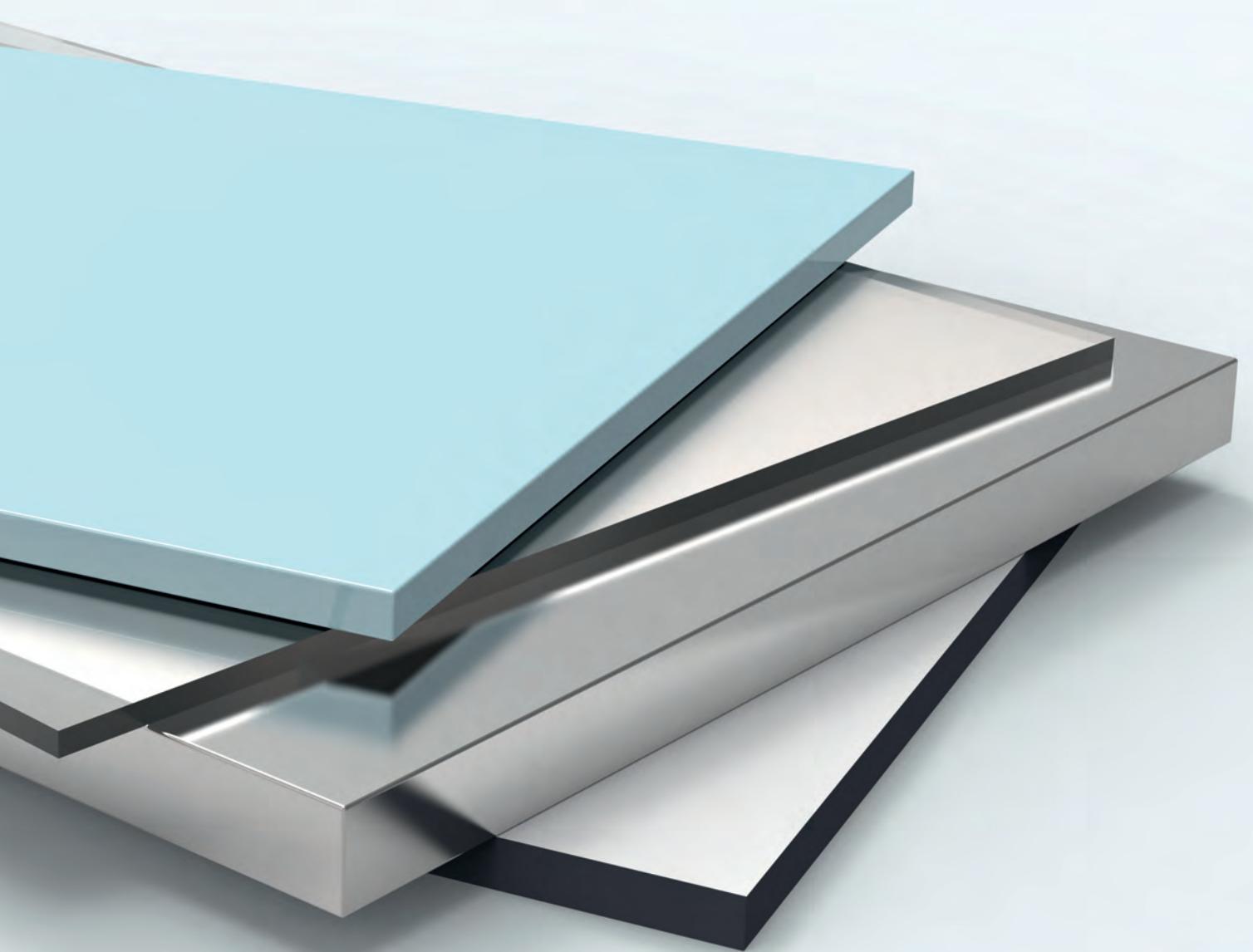
### PANTRY

COPA  
OFFICE DE CUISINE



2500x670x900 mm





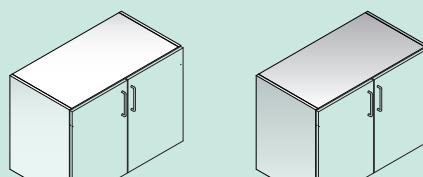
ACABAMENTOS STANDARD + TAMPOS |  
FINITIONS STANDARD + PLANS DE  
TRAVAIL

## STANDARD FINISHES + WORKTOPS

The furniture's appearance defines the work spaces' image, aesthetics and environment. ILI has a versatile range of finishes and it combines the tendencies with the accordance of the hospital equipment available in the market. In order to select the materials and finishes for this kind of furniture, the following criteria must be considered: durability, chemical resistance, easy maintenance and disinfection.

A aparência do mobiliário define a imagem, a estética e o ambiente do espaço de trabalho. A ILI dispõe de uma gama de acabamentos versátil, onde as tendências e a concordância com o equipamento hospitalar no mercado são levadas em conta. Na seleção de materiais e acabamentos deste mobiliário devem ser levados em conta os seguintes critérios: durabilidade, resistência química, fácil manutenção e desinfecção.

L'aspect du mobilier définit l'image, l'esthétique et l'environnement de l'espace de travail. ILI dispose d'une vaste gamme de finitions variées, où les tendances et l'accord avec le marché du matériel hospitalier sont pris en compte. Dans le choix des matériaux et des finitions de meubles il doit être pris en compte les suivants critères: durabilité, résistance chimique, entretien et de désinfection.

**RANGE | LINHA | GAMME****CARCASE | CORPO | CORPS****FRONTS | FRENTE | FAÇADES****H1**

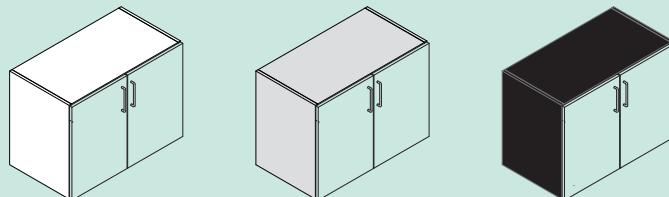
**WHITE METAL**  
METAL BRANCO  
MÉTAL BLANC  
RAL 9010

**GREY METAL**  
METAL CINZA  
MÉTAL GRIS  
RAL 7035

**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**PAINTED METAL**  
METAL PINTADO  
MÉTAL PEINT

**MELAMINE**  
MELAMINA  
MÉLAMINE

**H2**

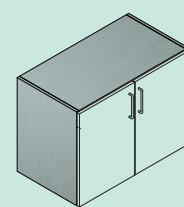
**WHITE MELAMINE**  
MELAMINA BRANCA  
MÉLAMINE BLANCHE  
U980

**GRAY MELAMINE**  
MELAMINA CINZA  
MÉLAMINE GRISE  
U708

**BLACK MELAMINE**  
MELAMINA PRET  
MÉLAMINE NOIRE  
U999

**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**MELAMINE**  
MELAMINA  
MÉLAMINE

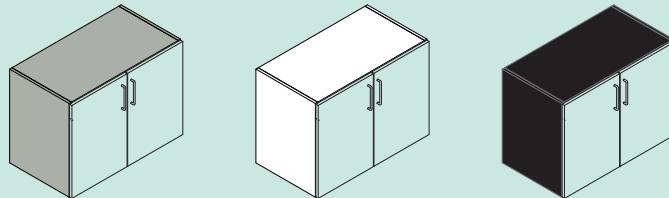
**H3**

\* stainless steel carcasses demand stainless steel fittings  
corpos em aço inox implicam ferragens em aço inox  
corps en acier inoxydable et ferrures en acier inoxydable

\* STAINLESS STEEL  
CO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE

**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

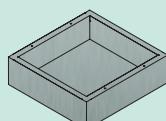
**H4**

**GRAY COMPACT LAMINATE**  
RESINA FENÓLICA CINZA  
RÉSINE PHÉNOLIQUE GRISE  
T.03.4.0

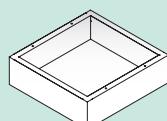
**WHITE COMPACT LAMINATE**  
RESINA FENÓLICA BRANCA  
RÉSINE PHÉNOLIQUE BLANCHE  
T.03.0.0

**BLACK COMPACT LAMINATE**  
RESINA FENÓLICA PRETA  
RÉSINE PHÉNOLIQUE NOIRE  
T.90.0

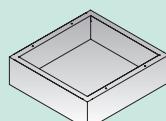
**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES

**PLINTH | RODAPÉS | SOCLE****CLOSED | FECHADO | FERMÉ**

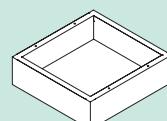
**STAINLESS STEEL**  
INOX  
ACIER INOXYDABLE



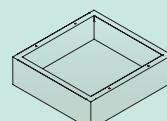
**WHITE METAL**  
METAL BRANCO  
MÉTAL BLANC  
RAL 9010



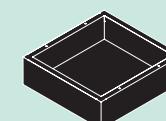
**GREY METAL**  
METAL CINZA  
MÉTAL GRIS  
RAL 7035



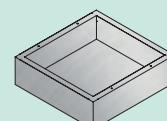
**WHITE PVC**  
PVC BRANCO  
PVC BLANC



**GREY PVC**  
PVC CINZA  
PVC GRIS



**BLACK PVC**  
PVC PRETO  
PVC NOIR



**ALUMINUM PVC**  
PVC ALUMÍNIO  
PVC ALUMINIUM



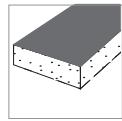
**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE



**PAINTED METAL**  
METAL PINTADO  
MÉTAL PEINT



**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES



**MELAMINE**  
MELAMINA  
MÉLAMINE

ACABAMENTOS STANDARD |  
FINITIONS STANDARD

## STANDARD FINISHES

FITTINGS | FERRAGENS | FERRURES



U104 - ST15



U114 - ST15



U143 - ST15



U332 - ST15



U518 - ST15



U522 - ST15



U525 - ST15



U536 - ST15



U625 - ST15



U632 - ST15



U999 - ST15



F501 - ST2



U708 - ST15



W980 - ST2

**MELAMINE**  
MELAMINA  
MÉLAMINE



BRANCO | WHITE | BLANC  
RAL 9010



CINZA | GRAY | GRIS  
RAL 7035



ALUMÍNIO | ALUMINUM | ALUMINIUM  
RAL 9006

**PAINTED METAL**  
METAL PINTADO  
MÉTAL PEINT



BRANCO | WHITE | BLANC

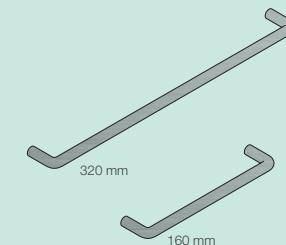


CINZA | GRAY | GRIS

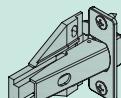
**COMPACT LAMINATE**  
RESINAS FENÓLICAS  
RÉSINES PHÉNOLIQUES



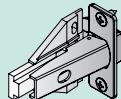
**STAINLESS STEEL**  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE



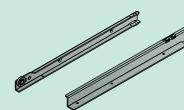
HANDLE 320/160mm - STAINLESS STEEL  
PUXADOR 320/160mm - AÇO INOX  
POIGNÉE 320/160mm - ACIER INOXYDABLE



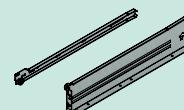
HINGE - STAINLESS STEEL  
DOBRADEIRA - AÇO INOX  
CHARNIÈRES - ACIER  
INOXYDABLE



HINGE - METAL  
DOBRADEIRA - METAL  
CHARNIÈRES - MÉTAL

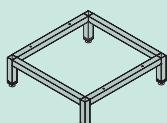


PARTIAL EXTENSION SLIDES - STAINLESS STEEL  
CORREDIÇA DE EXTRACÇÃO PARCIAL - AÇO INOX  
GLISSIÈRES D'EXTRACTION PARTIEL - ACIER INOXYDABLE

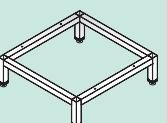


PARTIAL EXTENSION SLIDES - METAL  
CORREDIÇA DE EXTRACÇÃO PARCIAL - METAL  
GLISSIÈRES D'EXTRACTION PARTIEL - MÉTAL

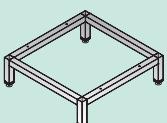
TUBULAIRE | TUBULAR | TUBULAIRE



STAINLESS STEEL  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE



WHITE METAL  
METAL BRANCO  
MÉTAL BLANC  
RAL 9010



GREY METAL  
METAL CINZA  
MÉTAL GRIS  
RAL 7035

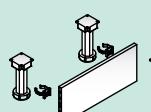
FEET | PÉS | PIED



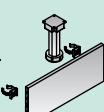
STAINLESS STEEL  
AÇO INOX  
ACIER INOXYDABLE



ALUMINUM  
ALUMÍNIO  
ALUMINIUM



WHITE METAL  
METAL BRANCO  
MÉTAL BLANC  
RAL 9010



GREY METAL  
METAL CINZA  
MÉTAL GRIS  
RAL 7035

CASTERS |  
RODÍZIOS | ROULETTES



CASTERS WITH OR WITHOUT BRAKE  
RODÍZIOS COM OU SEM TRAVÃO  
ROULETTES AVEC OU SANS FREIN

In laboratory spaces the worktops are especially vulnerable surfaces. For this condition, the selection of their material requires that you must consider characteristics such as maximum hygiene, aseptic, high chemical resistance and durability, due to its intense daily use. Within these parameters, Industrial Laborum Ibérica offers several solutions.

Os tampos, em espaços hospitalares, são superfícies especialmente vulneráveis. Por esta condição, a selecção do seu material requer que se considerem obrigatoriamente características como a máxima higiene, assepsia e a grande resistência química e durabilidade, face a uma utilização diária e intensa. Dentro destes parâmetros, a Industrial Laborum Ibérica oferece variadas soluções.

Les plans de travail, dans les hôpitaux, sont des surfaces spécialement vulnérables. Du a ce fait, la sélection du matériel nécessite de tenir en compte des caractéristiques comme l'hygiène, l'asepsie, la résistance chimique et la durabilité, face à une utilisation quotidienne et intensive. Dans ces paramètres, Industrial Laborum Ibérica offre plusieurs solutions.

### worktops tampos plan de travail



### resistance to solvents resistência química aos solventes résist. chimique aux produits solvants



### resistance to water resistência à água résist. chimique à l'eau



### asepsis assepsia asepsie

### post-forming post-forming



### compact laminate Athlon resina fenólica Athlon résine phénolique Athlon



### compact laminate TopLab Plus resina fenólica TopLab résine phénolique TopLab



### stainless steel aço inox AISI 304 e 316 acier inoxydable



### polypropylene polipropileno polypropylène



### glass vídeo verre

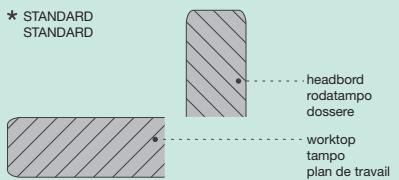


### acrylic resin resina acrílica résine acrylique

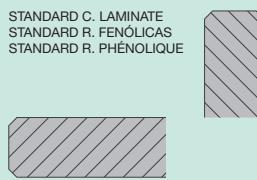


### WORKTOP FILLET TYPOLOGIES | TIPOLOGIAS DE REBORDO | TYPES DE REBORDS

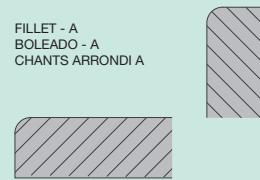
#### \* STANDARD STANDARD



#### STANDARD C. LAMINATE STANDARD R. FENÓLICAS STANDARD R. PHÉNOLIQUE



#### FILLET - A BOLEADO - A CHANTS ARRONDIS A



## WORKTOPS

EN

### general features

- great resistance to wear, heat and stains

- highly resistant to impact, wear and scratches
- resistance to heat
- easy to clean, does not absorb or retain moisture

- high chemical resistance
- non-porous surface, with antibacterial properties
- wear and water resistance
- high durability

- excellent resistance to corrosion
- easy cleaning and disinfection
- non-porous and smooth surface with antibacterial properties
- medium-high chemical resistance

- high chemical and solvents resistance
- high fracture toughness and impact resistance
- low water absorption and electrical conductivity

- easy cleaning and disinfection
- high chemical resistance
- waterproof (to fluids)
- durability, with high resistance to wear

- 100% hygienic
- easy to clean, does not absorb or retain moisture
- non-porous surface with antibacterial properties
- high resistance to impact, wear and scratches

PT

### características gerais

- grande resistência ao desgaste, ao calor e às manchas

- grande resistência ao impacto, desgaste e aos riscos
- resistência ao calor
- de fácil limpeza, que não absorve ou retém a humidade

- grande resistência química
- superfície não porosa, com propriedades antibacterianas
- resistência ao desgaste e à água
- de grande durabilidade

- excelente resistência à corrosão
- fácil limpeza e desinfecção
- superfície não porosa e lisa, com propriedades antibacterianas
- resistência química média-alta

- elevada resistência química e a solventes
- alta resistência à fratura e ao impacto
- baixa absorção de água e condutividade eléctrica

- fácil limpeza e desinfecção
- alta resistência química
- impermeável a fluidos
- durabilidade, com elevada resistência ao desgaste

- 100% higiênico
- de fácil limpeza, não absorve ou retém a humidade
- superfície não porosa com propriedades antibacterianas
- grande resistência ao impacto, desgaste e aos riscos

FR

### caractéristiques générales

- grande résistance à l'usure, à la chaleur et aux taches

- grande résistance à l'impact, usure et aux entailles
- résistance à la chaleur
- de nettoyage facile, ne retient ni absorbe l'humidité

- grande résistance chimique
- surface non poreuse, avec des propriétés antibactériennes
- résistance à l'usure et à l'eau
- grande durabilité

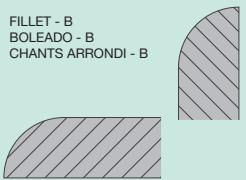
- excellente résistance à la corrosion
- nettoyage et désinfection facile
- surface non poreuse et lisse, avec des propriétés antibactériennes
- résistance chimique moyenne

- haute résistance aux produits chimiques et solvants
- haute résistance aux failles et impacts
- basse absorption d'eau et conductivité électrique

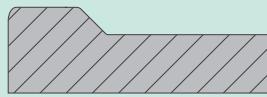
- nettoyage et désinfection facile
- haute résistance chimique
- imperméable aux fluides
- durabilité, avec grande résistance à l'usure

- 100% hygiénique
- nettoyage facile, ne retient ni absorbe l'humidité
- surface non poreuse, avec des propriétés antibactériennes
- grande résistance à l'impact, usure et aux entailles

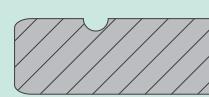
FILLET - B  
BOLEADO - B  
CHANTS ARRONDI - B



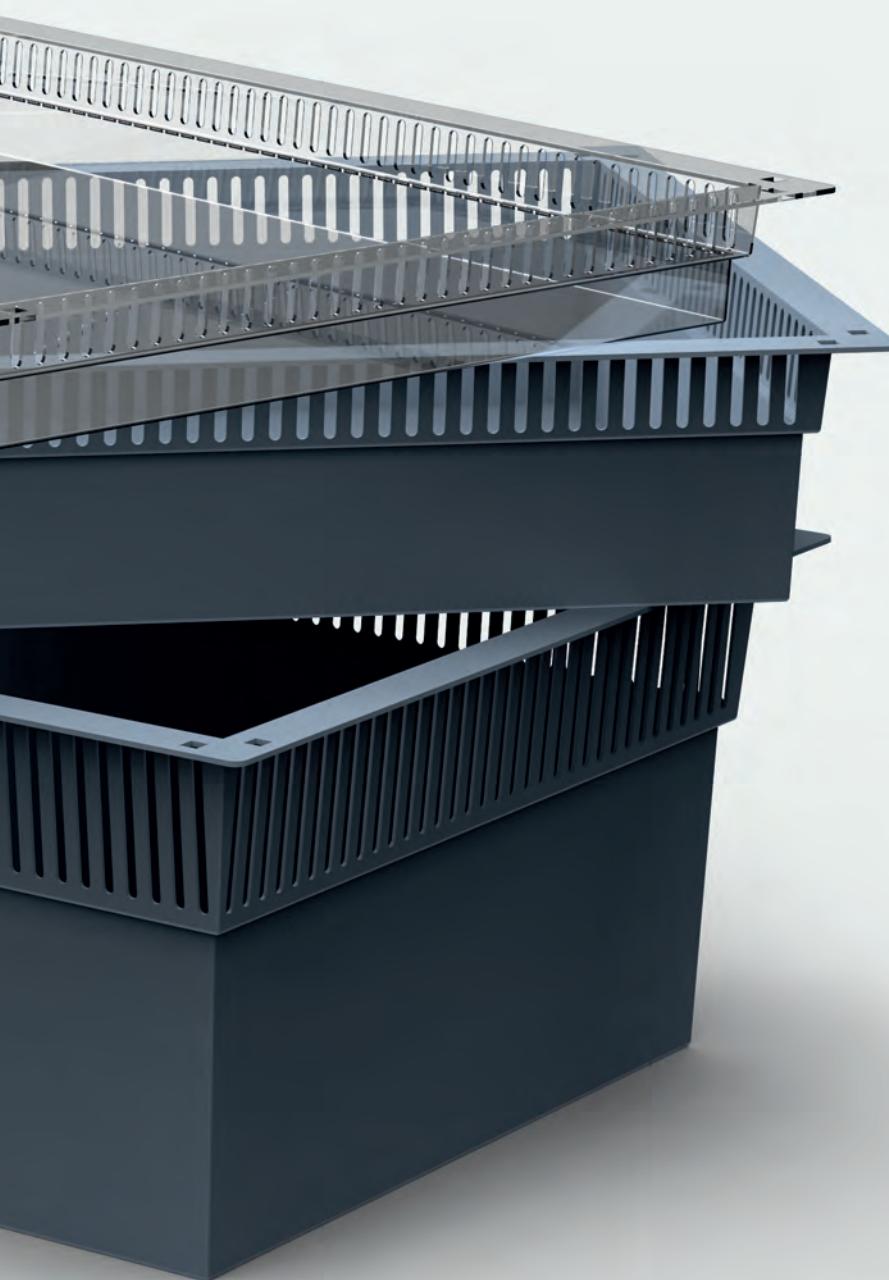
OPTION TO CERAMIC TILE AND PP  
OPÇÃO PARA MOSAICO CERÂMICO E PP  
OPTION POUR MOSAÏQUE CÉRAMIQUE ET PP



OPTION FOR POLYPROPYLENE  
OPÇÃO PARA POLIPROPILENO  
OPTION POUR POLYPROPYLÈNE







EQUIPAMENTO AUXILIAR |  
ÉQUIPEMENT AUXILIAIRE

## AUXILIAR EQUIPMENT

EN

In order to complement the infinite configurations of the benches and to respond to the specific needs of each hospital model-space, Industrial Laborum Ibérica presents still a wide range of components and auxiliary equipment.

PT

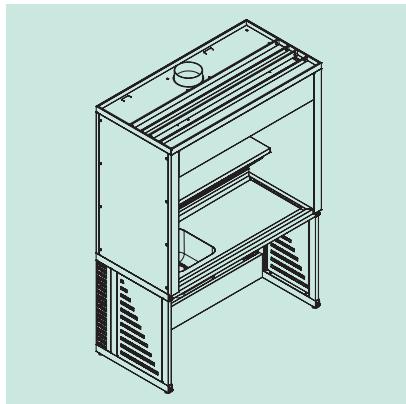
Para complementar as configurações infinitas de bancadas e respondendo às necessidades específicas de cada espaço-tipo hospitalar, a Industrial Laborum Ibérica apresenta ainda uma ampla gama de componentes e equipamento auxiliar.

FR

Pour compléter les diverses configurations des paillasses et répondre aux besoins spécifiques de chaque espace-type des hôpitaux, Industrial laborum Ibérica présente également une large gamme de compléments et équipements auxiliaires.

## PATHOLOGIC ANATOMY FUME CUPBOARDS

HOTTE DE ANATOMIA PATOLÓGICA  
SORBONNES D'ANATOMIE  
PATHOLOGIQUE



EN

Fume Cupboard for Anatomical Pathology, composed by bench, worktop and upper part in stainless steel, with integrated automatic washing system for the working surface. It allows the addition of base storage cabinets under the bench.

PT

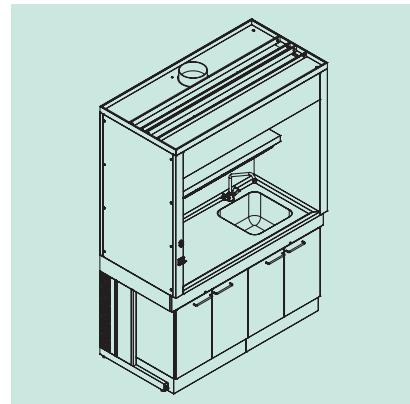
Hotte de Anatomia Patológica, composta por bancada, tampo e corpo superior em aço inoxidável, com sistema integrado de lavagem automática do plano de trabalho. Permite a colocação de móveis inferiores de arrumação sob a bancada.

FR

Sorbonne d'Anatomie Pathologique est composée par une paillasse, un plan de travail et corps supérieur en acier inoxydable, avec système de lavage automatique intégré au plan de travail. Permet le placement de meubles inférieurs de stockage sous la paillasse.

## WASHING FUME CUPBOARDS

HOTTE DE LAVAGEM  
SORBONNES DE LAVAGE



EN

Washing Module fume cupboard, composed by bench, worktop and upper part in stainless steel, with exhaustion system. It allows the addition of base storage cabinets under the bench.

PT

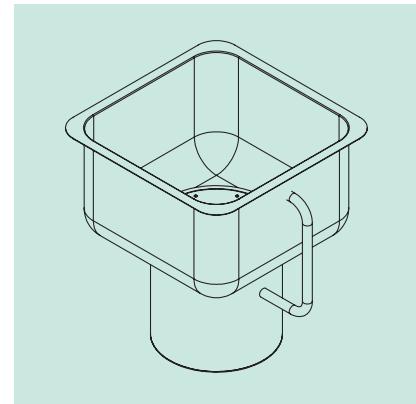
Hotte Módulo de Lavagem, composta por bancada, tampo e corpo superior em aço inoxidável, com sistema de exaustão. Permite a colocação de móveis inferiores de arrumação sob a bancada.

FR

Sorbonne de Lavage est composée par une paillasse, un plan de travail et corps supérieur en acier inoxydable, avec système d'exhausstion. Permet le placement de meubles inférieurs de stockage sous la paillasse.

## DECANTER FOR PLASTER

DECANTADOR DE GESSOS  
DÉCANTEUR DE PLÂTRES



EN

Stainless steel sink with collector and removable basket for decantation and collection of cast waste. It includes cover and hole for avoidance of inadvertent overflow. Conceived to be included in benches or cast cabinets used in hospitals and health units.

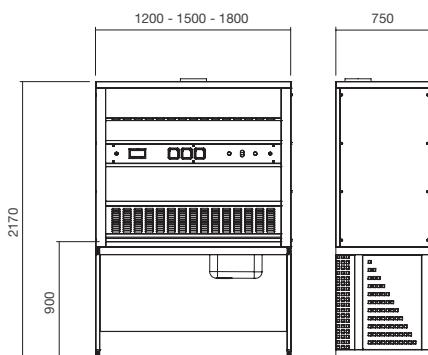
PT

Pia em aço inoxidável com coletor e cesto removível para decantação e recolha de resíduos de gesso. Inclui tampa e furo ladrão para impedir transbordo inadvertido.

Concebido para incluir em bancadas ou móveis de gesso utilizadas em hospitais e unidades de saúde.

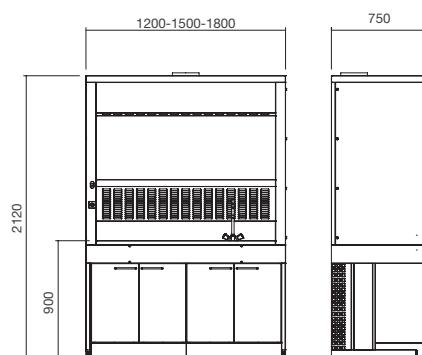
FR

Cuve en acier inoxydable avec collecteur et panier amovible pour la décantation et collecte des déchets de plâtres. Inclus couvercle et trou pour empêcher le transbordement. Conçu pour être inclus sur des paillasses ou meubles de plâtres utilisés aux hôpitaux et unités de santé.



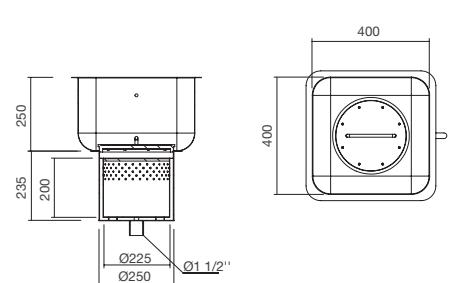
DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	1200 - 1500 - 1800
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	750
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	2170



DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	1200 - 1500 - 1800
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	750
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	2120

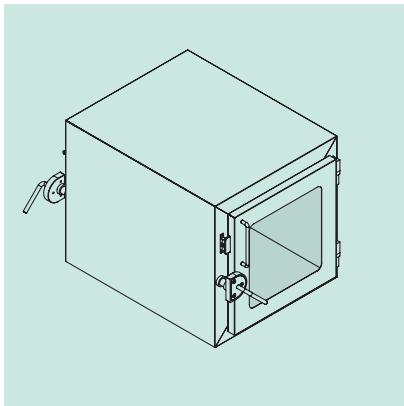


DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	400
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	400
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	250

## PASSAGE BOXES

CAIXA DE PASSAGEM  
BOÎTE DE PASSAGE



EN

Passage box in stainless steel, with two hinged glass doors and asynchronous blocking system to avoid the opening of two doors in simultaneous. It is designed for the transference of materials between environments without crossed contamination.

PT

Caixa de passagem em aço inoxidável, com duas portas de bater envidraçadas e sistema de bloqueio assíncrono para impedir a abertura simultânea das duas portas.

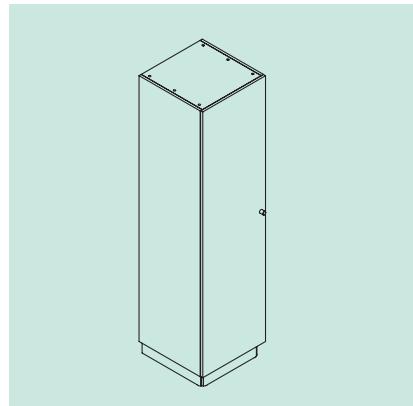
Desenhada para transferir materiais entre ambientes, sem que ocorra contaminação cruzada.

FR

Boite de passage en acier inoxydable, avec deux portes battantes vitrées et système de blocage asynchrone pour empêcher l'ouverture simultanée des deux portes. Conçu pour transférer les matériaux entre ambiances, sans contamination croisée.

## WARDROBES

ARMÁRIOS ROUPEIROS  
ARMOIRES PENDERIES



EN

Closet with 1 door, 2 shelves and pole for hangers, for the storage of personal belongings. Multiple options for materials and finishings.

PT

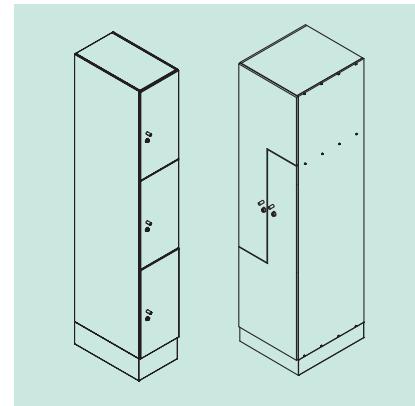
Armário roupeiro de 1 porta, com 2 prateleiras e varão para suspender cruzetas, para arrumação de objectos pessoais. Várias opções de materiais e acabamentos.

FR

Armoire penderie avec 1 porte, 2 étagères et tige pour cintres, portes battantes pleines avec serrure et socle fermé.

## LOCKERS

ARMÁRIOS CACIFOS  
VESTIAIRES



EN

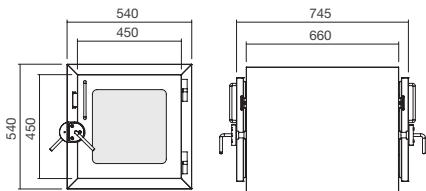
Lockers composed by independent compartments, with poles for hangers, hinged opaque doors with lock and closed plinth. Various possibilities of configurations and materials.

PT

Armários cacifos constituídos por compartimentos independentes, com varões para cruzetas, portas batentes opacas com fechadura e rodapé fechado. Variadas possibilidades de configurações e materiais.

FR

Armoire vestiaire constitué par des compartiments indépendants, avec tige pour cintres, portes battantes pleines avec serrure et socle fermé. Diverses possibilités de configuration et matériaux.

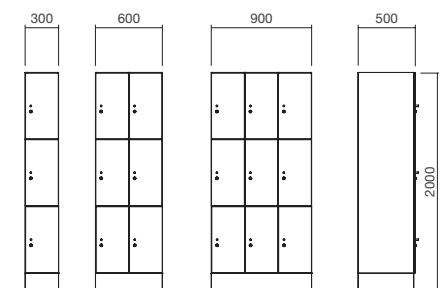


### DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	540
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	745
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	540

### DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

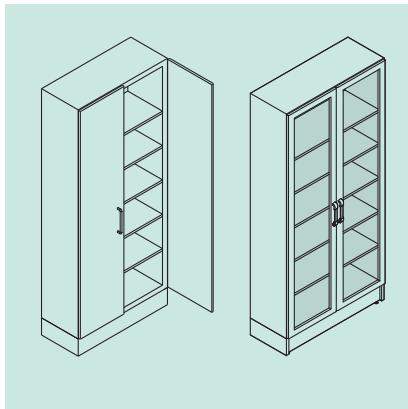
WIDTH   LARGURA   LARGEUR	550
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	550
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	2100



### DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	300 - 400 - 600 - 900
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	500
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	2000

**TALL CABINET**  
ARMÁRIO ESTANTE  
ARMOIRES DE RANGEMENT

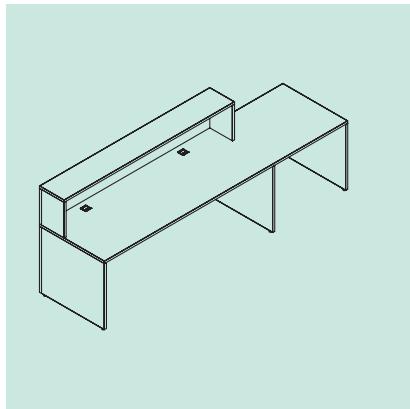


**EN**  
Tall cabinets with 1 or 2 opaque/glass door(s) and 5 removable shelves, to store equipments and chemicals, in accordance with EN 14727.

**PT**  
Armários estante com 1 ou 2 portas opaca(s) ou envidraçadas e 5 prateleiras amovíveis, para arrumação de equipamentos e armazenamento de químicos, em conformidade com a norma EN 14727.

**FR**  
Armoire haute de rangement avec 1 ou 2 portes pleines ou vitrées et 5 étagères amovibles, pour le stockage d'équipements et produits chimiques, en conformité à la norme EN 14727.

**SERVICE DESK**  
BALCÕES DE ATENDIMENTO  
BUREAUX D'ACCUEIL



**EN**  
Service desk with modular configuration to be used in hospitals and health units.

**PT**  
Balcão de atendimento, com configuração modular, para utilização em hospitais e unidades de saúde.

**FR**  
Bureaux d'accueil, de configuration modulaire, pour utilisation en hôpitaux et unités de santé.

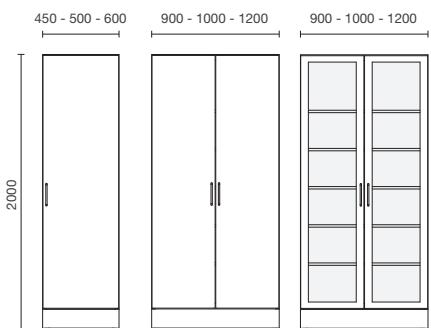
**TRANSPORT TROLLEYS**  
CARRINHO DE TRANSPORTE  
DESSERTES



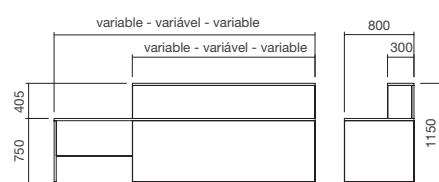
**EN**  
Transport trolleys with casters and 3 shelves in stainless steel and protecting rubber pins.

**PT**  
Carro de transporte rodado com 3 prateleiras em aço inoxidável e batentes de borracha para protecção.

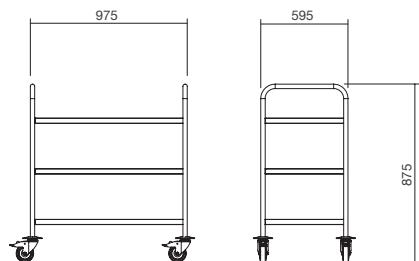
**FR**  
Dessertes de transport sur roulettes avec 3 étagères en acier inoxydable et battants en caoutchouc pour protection.



DIMENSIONS   DIMENSÕES   DIMENSIONS - mm		
WIDTH   LARGURA   LARGEUR	450 - 500 - 600	900 - 1000 - 1200
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	500	variable - variável - variable
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	2000	750 - 800 - 1150



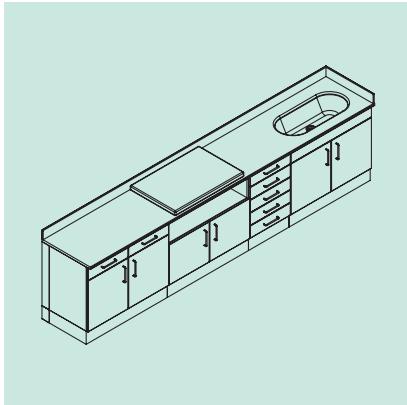
DIMENSIONS   DIMENSÕES   DIMENSIONS - mm		
WIDTH   LARGURA   LARGEUR	variable - variável - variable	variable - variável - variable
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	300 - 800	300 - 800
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	750 - 1150	750 - 1150



DIMENSIONS   DIMENSÕES   DIMENSIONS - mm		
WIDTH   LARGURA   LARGEUR	975	975
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	595	595
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	875	875

## TUBS AND BEDS TO DRESS NEWBORNS

BANCADA PARA VESTIR BEBÉS  
PAILLASSE À LANGER



EN

Nursing bench composed by base cabinets and a worktop with an integrated bathtub and a foldable mattress.

PT

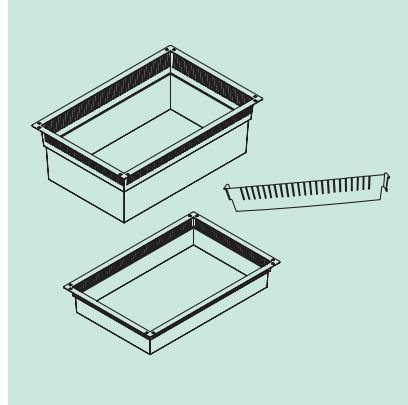
Bancada para lavar e vestir bebés constituída por móveis inferiores e uma superfície de trabalho (tampo), onde é integrada uma banheira e pousado um colchão dobrável.

FR

Paillasse à langer constituée par des meubles inférieurs et un plan de travail ou il est intégré une baignoire et posé un lit de change pliable.

## DRAWERS DIVIDERS AND BASKETS

CESTOS E DIVISÓRIAS DE GAVETA  
PANIERS ET CLOISONS POUR TIROIRS



EN

The baskets and dividers for drawers allow the organization and easy recognition of the materials stored in the cabinets and shelves, granting still the safety and easy cleaning. DIN and ISO model.

PT

Os cestos e divisórias para gavetas permitem a fácil organização e identificação dos materiais nos armários e prateleiras, garantindo ainda segurança e uma fácil limpeza. Modelo DIN e ISO.

FR

Les paniers et cloisons pour tiroirs permettent une organisation et identification facile des matériaux dans les meubles et étagères, assurant la sécurité et un nettoyage facile. Modèle DIN et ISO.

## HOSPITAL FOLDING SCREENS

BIOMBOS HOSPITALARES  
ÉCRANS PROTECTEURS



EN

Extendable mobile folder screen, available in 2 heights and 6 different compartments, which allows the creation of separation zones in a quick and flexible way for environments that demand high hygiene standards: nurseries, observation and consult offices, intensive care units, reanimation rooms, ...

PT

Biombo extensível rodado, disponível em 2 alturas e 6 comprimentos diferentes, que permite criar zonas de separação de forma rápida e flexível em ambientes com elevados requisitos de higiene: enfermarias, gabinetes de observação e/ou consultas, unidades de cuidados intensivos, salas de reanimação, ...

FR

Écran protecteur extensible mobile, disponible en 2 hauteurs et 6 largeurs différentes, qui permettent séparer les zones de manière facile et flexible en ambiances avec un haut niveau d'hygiène : infirmières, salles d'observation et e consultation, unités de soins intensifs, salles de réanimation, ...

### DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR - DIN	50 - 180 - 220
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR - ISO	50 - 100 - 200

### DIMENSÕES | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	1250 - 1750 - 2250 - 2750 - 3250
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	300
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	1450 - 1850

## OUSTING SINKS

VIDOÁRIOS

CUVE DE DÉPOUILLAGE



EN

The ousting sink is made for the disposal of organic matter in liquid and/or pasty state (ex: organic fluids like urine and faeces) in a safe and hygienic way, granting its correct routing.

PT

O videoário destina-se ao despejo de matéria orgânica em estado líquido e/ou pastoso (ex: fluidos orgânicos, como urina e dejectos fecais), de forma higiénica e segura, garantindo o seu correcto encaminhamento.

FR

La cuve de dépouillage se destine au déversement des déchets organiques liquides et/ou pâteux (ex. fluides organiques comme l'urine et les matières fécales), de manière hygiénique et sécuritaire, garantissant son correct cheminement.

## PATHOLOGIC ANATOMY

### BENCHES

BANCADA DE ANATOMIA PATOLÓGICA

PAILOASSES D'ANATOMIE

PATHOLOGIQUE



EN

Stainless steel bench designed for the dissection and washing of cadavers.

PT

Bancada em aço inoxidável desenhada para a dissecação e lavagem de cadáveres.

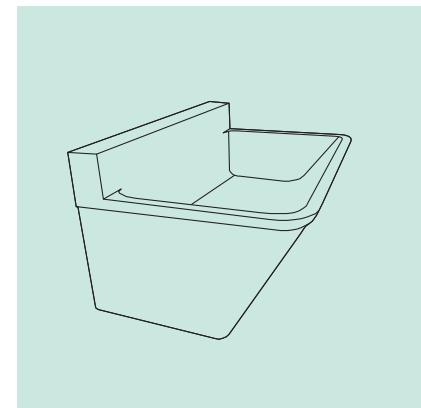
FR

Pailasse en acier inoxydable conçue pour la dissection et lavage de cadavres.

## DISINFECTION SINKS

TINAS DE DESINFECÇÃO

CUVES DE DÉSINFECTION



EN

Tina de desinfecção em aço inoxidável para fixação mural, com diversas larguras.

PT

Cuve de désinfection en acier inoxydable pour fixation murale, avec plusieurs largeurs.

FR

Cuve de désinfection en acier inoxydable pour fixation murale, avec plusieurs largeurs.

### DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	470
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	430 - 560
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	610

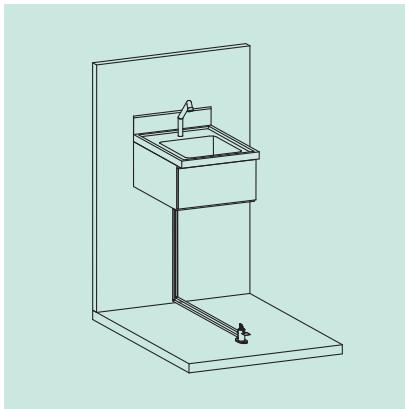
### DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSIONS - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	800 - 1200 - 1500 - 1800 - 2000
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	530
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	610

## HAND-WASHER

LAVA-MÃOS

BASSINS LAVE-MAINS



EN

Hand washing modules made out of stainless steel to be installed in strategic locations for the rapid hands disinfection.

PT

Diferentes modelos de lava-mãos em aço inox a instalar em locais estratégicos para a rápida desinfecção das mãos.

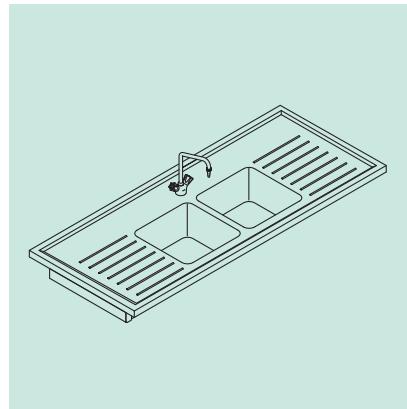
FR

Diférents types de lave-mains en acier inoxydable pour installer en places stratégiques pour une rapide désinfection des mains.

## SINKS

LAVA-LOIÇAS E PIOS

ÉVIERS ET CUVES



EN

Various dishwashers and sinks to be embedded onto the benches, made out of materials like polypropylene and stainless steel, for the washing of material, disposal and for water supply as well.

PT

Modelos vários de lava-loiças e pios para encastrar em bancadas, em materiais como polipropileno e aço inox, para lavagem de material, despejo e abastecimento de águas.

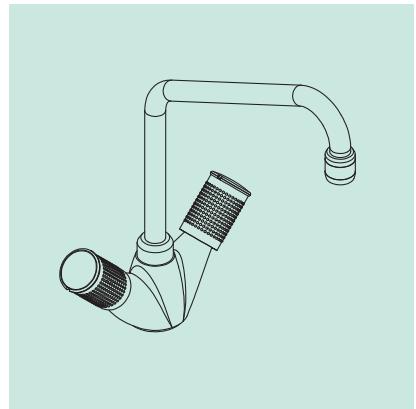
FR

Plusieurs modèles d'évier et cuves pour encastre aux paillasses, en matériaux comme le polypropylène ou l'acier inoxydable, pour le lavage de matériaux de laboratoire, pour l'assainissement et l'approvisionnement d'eau.

## TAPS

TORNEIRAS

ROBINETTERIES



EN

Various models of water taps, conceived especially for hospital and lab environments, in accordance with all the hygiene and safety criteria.

PT

Diversos modelos de torneiras, concebidas propositadamente para ambientes hospitalares ou de laboratório, seguindo todos os critérios de higiene e segurança.

FR

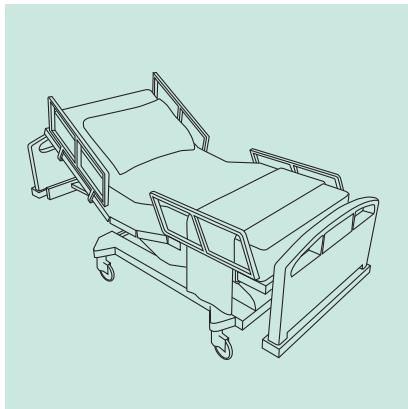
Plusieurs modèles de robinetterie, conçus spécialement pour les utilisations en hôpitaux ou en laboratoires, respectant tous les critères d'hygiène et de sécurité.

### DIMENSIONS | DIMENSÕES | DIMENSÕES - mm

WIDTH   LARGURA   LARGEUR	370
DEPTH   PROFUNDIDADE   PROFONDEUR	370
HEIGHT   ALTURA   HAUTEUR	250

## HOSPITAL BEDS

CAMAS HOSPITALARES  
LITS D'HÔPITAUX



EN

Hospital beds for hospital and health care units.

PT

Camas hospitalares para utilização em hospitais e unidades de saúde.

FR

Lits hospitaliers pour utilisation en hôpitaux et unités de santé.

## CHAIRS AND STOOLS

CADEIRAS E BANCOS  
CHAISES ET TABOURETS



EN

Wide range of chairs and stools models, appropriate to each kind of environment: reception, desk, lab, consult, etc.

PT

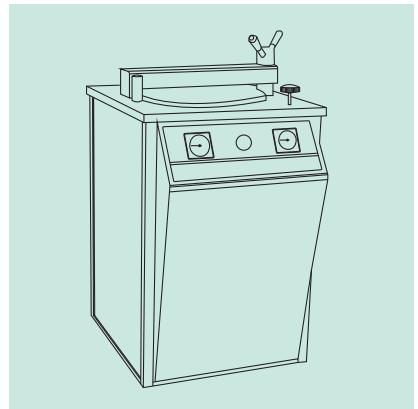
Ampla gama de modelos de cadeiras e bancos, próprios para cada tipo de ambiente: recepção, secretaria, laboratório, espaços de consulta, etc.

FR

Vaste gamme de chaises et tabourets, adaptés à chaque ambiance : réception, secrétariat, laboratoire, salles de consultation, etc.

## WASHING MACHINES AND AUTO CLAVES

MÁQUINAS DE LAVAR E AUTOCLAVES  
MACHINES À LAVER ET AUTO CLAVES



EN

Various types of washing machines and auto-claves, appropriate for material disinfection.

PT

Vários tipos de máquinas de lavar e auto claves, próprias para a desinfecção de material.

FR

Divers types de machines à laver et autoclaves, spécifiques pour la désinfection de matériel.

## **GARBAGE CANS**

CAIXOTES DO LIXO  
CORBEILLES ET POUBELLES



EN

Garbage cans models, independent or to be integrated into the benches, for various kinds of residues with different capacities.

PT

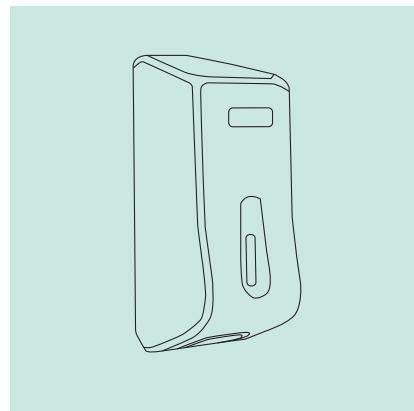
Modelos de caixotes, independentes ou de integração em bancadas, para vários tipos de resíduos, com diferentes capacidades.

FR

Plusieurs modèles de poubelles. Indépendants ou d'intégration en paillasses pour les divers types de déchets et avec différentes capacités.

## **DISPENSERS OF SOAP OR PAPER**

DISPENSADORES DE SABÃO OU PAPEL  
DISTRIBUTEURS DE SAVON OU DE PAPIER



EN

Liquid soap and paper towel dispensers' models, specific for hospital and surgical usage.

PT

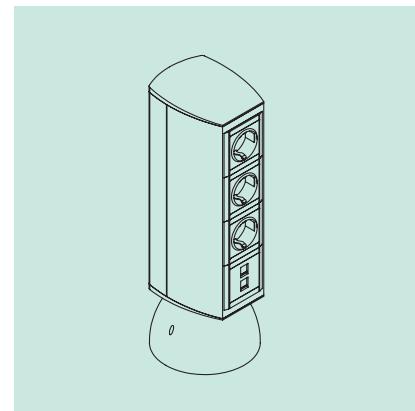
Modelos de dispensadores de sabão líquido ou papéis, específicos para uso hospitalar e cirúrgico.

FR

Plusieurs modèles de distributeurs de savon liquide ou papier, spécifiques pour une utilisation en hôpitaux et chirurgies.

## **POWER DOCKS**

BLOCOS ELÉCTRICOS  
BLOCS ÉLECTRIQUES



EN

Power dock (simple, double or triple) to be mounted on the bench worktop.

PT

Blocos eléctricos (simples, duplos ou triplos) para integrar sobre tampo de bancadas.

FR

Blocs électriques (simples, doubles ou triples) pour intégrer sur les plans de travail des paillasses.







PROGRAMA OPERACIONAL FATORES DE COMPETITIVIDADE



QUADRO  
DE REFERÊNCIA  
ESTRATÉGICO  
NACIONAL  
PORTUGAL 2007-2013



UNIÃO EUROPEIA

Fundo Europeu de  
Desenvolvimento Regional

**sede | head office | siège**  
Rua Marcelino Sá Pires, nº 15, 5º sala 56  
São José de São Lázaro  
4700-924 Braga . Portugal

**delegação comercial | trade delegation | délégation  
commerciale**  
Rua Professor Hernâni Cidade 11b  
1600-631 Lisboa . Portugal

**instalações fabris | premises | installations de production**  
Sobreiro Torto, Branca - apt.187  
3854-909 Albergaria-a-Velha . Portugal  
T +351 234 529 500  
F +351 234 525 263

